

## Hulanda tin responsabilidad grandi den Caribe



Pagina 3

- **Reino mester evita exodo di hobennan**

Pagina 6

- **Ainda OCCA tin bos na Colegio Arubano**

Pagina 2

- **Relacion UE y Rijksministerraad esencial pa futuro**

Pagina 6



Pagina 4

Muchanan special mester mas scol y personal



Pagina 26

40mil infeccion nobo siman pasa na Hulanda



Pagina 14

Rafael Nadal ta gana French Open



Avenida Milio Croes 101 | Open: 9:00am - 6:00pm | tel. 583 6468 | [www.flora.aw](http://www.flora.aw)



*Presidente di SVOA, Ernesto Rosenstand :*

## Ainda mayor (OCCA) tin bos den Colegio Arubano



**Comision di Mayor di Colegio Arubano (OCCA) a bin cu un peticion pa purba convence Obispado di Willemstad pa nan mantene un representante di mayor den e directiva nobo di Stichting Voortgezet Onderwijs Aruba (SVOA).**

Segun OCCA participacion di mayor den nos tempo ta un necesidad si kier realisa un comunidad inclusivo. Nan participacion por yuda mantene espacio di dialogo entre e partnernan cu ta forma e comunidad educativo. Ademá OCCA ta argumenta cu nan participacion den directiva nobo di SVOA ta sigura transparencia riba nivel di maneho di scol.

### Obispado y SVOA

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Obispado di Willemstad cu a laga sa cu nan ta laga tur declaracion den man di Sr. Ernesto Rosenstand kende ta presidente actual di SVOA.

Rosenstand a aclaria na e matutino aki cu e no ta representando Obispado, sino cu e ta presidente di e directiva di SVOA cu ta e fundacion cu ta mancha Colegio Arubano.

Encuanto Obispado su rol den e directiva nobo, Rosenstand a declara cu bao statutonnan bieu, Obispo tabatin e rol di nombra miembro di hunta directiva, y den statuut nobo e por nombra y kita. Nada mas! "Pero for the rest e directiva ta autonomo."

El a splica cu antes Obispado por nombra un miembro di e directiva. E comision di mayor por a nombra un representante y ademá tabatin 5 kendenan nan tabata wordo nombra via e sistema di coöptatie. Pero 30 di september nan a cambia esey, y ta asina cu directiva ta manda un carta pa Obispo, ora cu un miembro ta retira, y nan ta propone

candidato pa ocupa e vacatura ey. Si obispo ta di acuerdo, e ta firma e proposicion aki.

Den statuto bieu e mayor (OCCA) tabatin representacion. Pero cu e cambio di statuut nan a perde e representacion aki, ya cu nan no a wordo honra mas. Segun Rosenstand, dia 12 di augustus ultimo a pone OCCA na altura cu e cambio di statuut lo implica cu OCCA lo perde su puesto den e directiva.

### Motibonan

OCCA a yega di comunica cu nan no a tende te awor, un argumento sano pa exclui e representacion di mayor for di directiva di SVOA, un derecho adkiri desde 2013.

Rosenstand a laga sa cu tin diferente motibo. Un prome motibo ta cu Obispado di Willemstad su deseo ta pa tin uniformidad entre su fundacionnan educativo.

SVOA no ta e unico fundacion educativo di Obispado Willemstad, ya cu nan tin diferente fundacion educativo den e islanan di Reino Hulandes. Na Aruba nan tin por ehempel SVOA, pero Obispado tin SKOA tambe. Riba e tereno aki, Obispado kier bin cu un sorto di uniformidad den e sentido cu ora cu Obispado ta papia cu un di e fundacionnan aki, nan no tin diferente statuut. "Tur fundacion tin mas of menos e mesun statuto nan," el a bisa. Rosenstand a laga sa cu e statutonnan cu a wordo aproba dia 30 di september 'no ta ami a trahe ni directiva a trahe." E statuut aki a wordo tuma for di Rooms Katholiek Centraal School y nan a adapt'e pa Colegio Arubano. Esaki pa cumpli cu e deseo di Obispo pa tur fundacion ta mas of menos mesun cos. E di dos motibo ta algo cu por resulta dificil pa compronde, el a laga sa. E tin di haci cu gobierno ta subsidia scolnan particular of priva, kiermen no publico.

Pero scol mester tin un asignatura. Por ehempel Mon Plaisir College tin un asignatura Protestant. SKOA tin un asignatura Catolico y SVOA tin un asignatura Catolico. Gobierno a base di e asignatura ey ta duna na e directiva di nan respectivo fundacion e subsidio pa nan paga salario y otro gastonan. Esey ta nifica –segun presidente di SVOA– cu si Obispo mester a kita asignatura, e subsidio tambe ta cay afo. "E subsidio ta wanta, e ta mara, e ta pega na e asignatura Catolico di scol," el a bisa.

El a referi cu dia 13 di juli, Obispo a hala e asignatura Catolico di Colegio Arubano aden. E tempo aya e acto aki a trece cun'e cu Colegio Arubano automaticamente a perde su subsidio.

El a trece dilanti cu mirando e situacion cu a surgi, posteriormente e miembronan di e hunta anterior di SVOA bao presidencia di Sr. R. Croes a dicidi nombra, via coöptatie, dos miembro nobo cu tabata trata di su persona (Sr. E.E. Rosenstand) y sacerdote J.F.M. Pilongo pa percura restaura un ambiente di paz y tranquilidad den Colegio Arubano. Y despues Sr. Croes a renuncia.

E deal na e momento ey, como punto di salida, tabata cu e directiva tabata bayendo den e direccion cu nan tabatin 5 miembro di e directiva di cual Obispo ta nombra 3 y gobierno ta nombra dos. Den un reunion den seno di directiva di SVOA nan a yega na e conclusion di no duna gobierno y nan respectivo minister di Enseñansa, niun facultad pa nombra nan miembronan den e directiva di SVOA. E motibo tras di e decision aki tabata pa evita cu politica drenta SVOA, Rosenstand a declara na Bon Dia Aruba.

Dor di esey nan a adapta e statuut di Rooms Katholiek Centraal School Bestuur di Corsou, na e situacion local, y nan a pone cu e nombramento y kitamento di e miembronan di e directiva ta bay shen porciento den man di Obispo. Un comunicado cu fecha 6 di october emiti pa SVOA y firma pa su presidente ta splica cu ora a surgi e impasse menciona ariba, e hunta directiva nobo kier a evita un situacion similar previo na e cambio di e hunta mes. P'esey nan a haya inevi-

tabel pa bin cu amienda den e statuut na fabor di autoridad di Obispo. Ta asina cu e hunta a dicidi pa unanimidad pa bin cu cambio den nan statuut.

### Dicon?

Un pregunta cu ta keda na laira ta: Dicon no tin representacion di e mayornan den e directiva di SVOA? Rosenstand a bisa cu esaki ta un acuerdo cu a wordo acorda entre Obispo y Minister. "Nos a gewoon ehecuta e acuerdo ey!", el a declara.

Rosenstand a reitera cu den statuut anterior y esun actual Obispo gewoon tabatin dos derecho, esta e derecho di nombra y e derecho di kita. Unabes cu e vacatura ta wordo yena e rol di Obispo a caba.

Ademá esun cu a wordo nombra den e directiva di SVOA su responsabilidad no tin di haci cu Obispo sino cu Colegio Arubano. Kende por honra e peticion di e mayor (OCCA) pa tin un representante den e directiva? El a laga sa cu unabes cu e statuut a wordo cambia, ya no tin mas representacion. Rosenstand a agrega cu na Aruba, Colegio Arubano tabata e unico cu tabatin representacion di e mayor. Mientras cu SKOA no tin'e y eventualmente tampoco den otro fundacion educativo local, no tin'e. Tampoco na Corsou no tin'e. Katholiek Centraal School Bestuur no tin representacion di mayornan, asina el a aclaria e punto aki.

### Representacion

E ta consciente cu tin hendenan cu ta critica cu no ta duna representacion na e mayor di Colegio Arubano. Rosenstand ta haya cu si e mayornan kier tin un bos den e directiva, nan por haci'e di

diferente manera, entre otro pa medio di acudi na e Rector pa vocifera cualkier preocupacion. E no ta wak ki balor agrega un representacion asina ta trece pa scol, mientras cu nan por haci'e via e canal di e rector di e institucion educativo aki.

"Esey ta loke statuut nobo ta bisa," el a expresa. Kiermen mester tin un director y den caso aki Rector di Colegio Arubano ta e director. "Cerca dje bo tin cu bati na porta," el a bisa.

A pesar di e situacion cu a surgi, Rosenstand a agrega cu recientemente el a papia cu Sra. Tamara Croes. Den nan combersacion Rosenstand a splik'e cu e hecho cu nan no ta den e directiva mas, no ta implica cu nan no tin bos mas. "Solamente no den e directiva sino cerca rectorado," el a bisa.

Presidente di SVOA a bisa cu a keda institui tambe un 'Medezeggenschap raad' cu ta consisti di representante di e mayor, e rectorado, e leerlingen raad y un delegacion di e docentenan. Den e organo aki nan por papia cu otro y yega na cierto conclusionnan y manda nan pa hunta directiva di SVOA.

Rosenstand a haya cu nan combersacion a bay bon, y Sra. Croes por a compronde su palabra, aunke e no tabata di acuerdo cun'e. Logicamente e no sa kico lo ta e decision di e mayor (OCCA) y tampoco no ta wordo descartar un caso den corte. E no kier a specula riba e punto aki, ya cu si e situacion aki ta bay corte ta hues esun cu ta bay dicidi. E mes como hurista tin su opinion, pero "mi no ta haya mi mes yama pa ventila esey aworaki," el a bisa na e matutino aki.





# Hulanda tin un responsabilidad grandi pa tuma den Caribe Hulandes



**For di proteccion di podernan manera China y Rusia te na medio ambiente, segun Colegio di Consulta.**

Hulanda mester enfoca mas riba derecho humano y desaroyo sostenibel, Parlamentarionan, expertonan huridico y representantenan di organisacionnan di derecho humano a urgi mas participacion di Gobierno Hulandes pa mehoracion di derechonan humano riba e islanan Caribense di Reino Hulandes. Den su rapport di september 10, 2020, e Colegio di Consejo pa Relacionnan Exterior di Hulanda, AIV (Adviesraad Internationale Vraagstukken) a duna un vision amplio riba e papel di Reino pa eleva seguridad y bienestar di ciudadanonan di Reino Hulandes den Caribe.

## Derechonan Humano

Reino te ainda no ta cumpli cu hopi di e normanan di derecho humano cu ta internacionalmente acepta, en particular riba (e supervision di) proceduranan di asilo. Y ta acepta demasiado largo cu e condicionnan pa detencion ta bou nivel. Tambe ta haya notificacion di cosnan robes ora ta repatria Venezolanonan. Segun AIV, e ta crucial pa introduci mehoracion avor aki, netamente pa motibo di

un crisis continuo na Venezuela.

Gobierno di Hulanda ta consciente di esaki, pero ta enfatisa cu ta e paisnan CAS mes ta e promenan yama pa percura cu ta realiza un nivel adecuado di proteccion di derechonan humano. Hulanda ta prefera pa sigui e rumbo pa coopera y sostiene ora cu tin problema. Hulanda ta considera e funcion di garantia di Reino, basa riba articulo 43, inciso 2 di Statuut como ultimo recurso. AIV sin embargo ta di opinion cu e acercamento avor ta demasiado marginal y cu mester percura cu ta extende e tarea di garantia pa traha riba prevencion pa evita desaster despues.

## Cambio di Clima

Pa loke ta cambio di clima, varios di e islanan ta vulnerabel pa desaster extremo. E tres islanan St. Maarten, Saba y St. Eustatius ta mas vulnerabel pa horcannan mas intenso. St. Maarten te ainda no por a recupera di e devastacion ocasiona pa horcan Irma. Pero tur e seis (6) islanan lo confronta efectonan dañino di cambio di clima, cu por nifica scarsedad di cuminda, inundacion y degradacion di medio ambiente y ecologia maritimo. Como tal, e paisnan den Caribe mester di sosten di Hulanda pa proteccion di naturalesa,

diversificacion di economia y maneho di awa. Hulanda mester tene cuenta ademas, cu su militarnan mas y mas lo haya peticion pa duna e prome auxilio.

## Rivalidad di podernan global y Venezuela

Latino America y Caribe a bira e escenario pa rivalidad entre podernan grandi. Merca ta preocupa riba e influencia creciente di China y Rusia. Merca ta mas dominante, pero lo mester inverti mas pa cooperacion regional y desaroyo pa evita cu paisnan ta busca yudansa cerca otro. Rusia a logra revitalisa lealtadnan durante ultimo dos decada y ta traha na nivel militar cu Cuba, Nicaragua, Venezuela y Peru. E presencia fuerte di China lo bira un reto grandi. China a logra mara diferente pais economicamente y politicamente na dje pa medio di inversionnan y acuerdonan comercial. Te ainda no tin presencia militar Chines den region, pero locual si ta preocupante ta e hecho cu China ta entrega tecnologia di supervision digital na Gobiernonan cu no ta respeta principionan di estado di derecho. Tin suficiente motibo pa analisa e interes Chines den region y tambe e parti Caribense den Reino, y no solamente for di e punto di bista economico.

Dependencia di Beijing ta un menasa grandi pa libertad y seguridad di habitantenan. E paisnan di Reino por para fuerte si nan ta actua a base di un vision comparti riba e riesgo di un influencia di China cu ta birando mas grandi.

E desaroyonan preocupante na y rond Venezuela tin influencia grandi riba Corsou y Aruba. Tin un poblacion grandi di Venezolanonan cu ta ilegal riba e islanan. Segun calculacion, nan ta como 15 por ciento di e poblacion y un gran parti di nan ta den situacionnan vulnerabel. Di otro banda, na Aruba tin un aumento claro di inversionnan Venezolano den companianan y tereno/edificionan, y no ta cla di unda nan placa ta bin. Y na Corsou, e futuro di refinaria, igual cu e almacenamiento di petroleo di Venezuela ta insegur. Esaki ta pone presion pa bin cu planan alternativo pa desaroyo di e tereno rond di e refinaria y terminal.

E islanan ABC lo mester enfoca mas riba relacionnan di comercio cu otro paisnan den region. Reino lo mester tene cuenta cu e situacion humanitario di Venezuela lo sigui empeora y cu e estado mes lo cay den otro, entre otro door di e pandemia. Y como tal, Hulanda mester constata cu su pasonan pa aumenta pre-

sion riba e regimen di Maduro lo tin repercusion pa e estabilidad di e islanan ABC.

## Reino

Compromiso renoba den region Caribense tin implicacion pa partnernan den Reino y pa cooperacion interdepartamental na Den Haag. Pero tambe pa e posicion internacional, ora ta trata di iniciativanan den e cuadro multilateral y bilateral cu paisnan partner den regio y tambe aliadonan. E boluntad politico pa tuma mas responsabilidad tabata poco pa hopi tempo, ya cu e ta rekeri esfuerso adicional di Hulanda y ta bay man den man cu riesgonan pa motibo di relacionnan complica cu e diferente Gobiernonan di e paisnan den Caribe y nan propio base politico.

Ta parce cu ta uza e sensibilidatnan post colonial y interpretacionnan limita di e Statuut cu a keda cambia ultimo na 2010 como motibo pa tapa e falta di boluntad politico aki. E forma di tuma decision den Consejo di Minister di Reino ta tene mucho poco cuenta cu e deseonan di e ciudadanonan riba e islanan cu ta cansa di corrupcion y desigualdad creciente. Statuut y Rijkswetten ta brinda, segun AIV, suficiente posibilidad y instrumento pa un cooperacion di seguridad efectivo. Consejo di Minister di Reino mester tin si prome, un vision di Reino riba e tereno di mantencion di ordo cu ta cumpli cu necesidad di tur pais.

E vision aki mester ta dirigi riba fortificacion di henter e cadena di seguridad, basa riba e aplicacion comun di e ley nan di Reino relevante riba tereno di husticia y seguridad. Mester duna prioridad na un actuacion basa informacion y creacion di un team di intervencion multidisciplinario cu ta actua contra criminalidad. AIV ta conseha pa bin cu un iniciativa di un ley di Reino cu ta percura pa garantianan riba tereno di mantencion di ordo y derechonan humano. Tambe por mehora lazonan di cooperacion riba tereno internacional. Aki ta menciona e Joint Inter-Agency Task Force South, dirigi pa Merca, e European Intervention Initiative y e Maritime Analysis and Operations Centre- Narcotics, e tratado di San Jose pa combati trafico di droga den Caribe, y palabracionnan cu paisnan di e comunidad Caribense.



## Aruba mester di un scol cu personanan educa y specialisa pa trata muchanan special



Dianan pasa, durante un conferencia di prensa di grupo End Child Abuse 'Ta Basta', un di su miembronan a trece dilanti e problematica cu ta existi na Aruba pa loke ta trata

muchanan special.

Heidy Kemp ta conoci caba pa comunidad pa e caso di su yiu homber cu tin 18 aña y el a haya daño celebral ora el a nace pa via di 'Forceps'. Dos

aña pasa Bon Dia Aruba a publica un relato di dje e cual a wordo titula "Aruba mester di un ley di inclusion pa Baby Ricky lo por biba miho".

Kemp a resalta cu e ta hopi

preocupa y cu juffrouwnan di scol mester uni y duna parti pa educa e muchanan pa siña nan no ter e muchanan special. El a conta por ehempel, cu e no por bay tur caminda cu su yiu. Y mas cu e ta conoci tin biaha cu e ta haya par di mama cu ta siña nan yiu pa haci bullying pa su yiu homber, cu "aunke e no ta compronde e ta sinti e feeling di con e hende ta wak'e".

Cuminsa educa na scol ta loke Kemp ta pidi pa cuminsa stop termento contra muchanan special. "Nos cu ta mayornan di muchanan special nos ta canando un caminda di cruz cu boso no por ni imagina", el a afirma.

Tambe, el a sigura cu na Aruba tin hende cu tin berguensa di sali cu nan yiu special. Ademá el a expresa cu el a haya un rolstoel via AZV cu Wit Gele Kruis, pero door cu su yiu ta pesa casi 120 kilo, e rolstoel no ta adapta p'e. Pero despues e si a haya un special p'e door di un otro compania priva. "Mi no ta pidi gobierno yudansa, si mi tin cu traha den dos of tres trabou mi ta haci'e", el a sigura.

El a conta cu ora su yiu Ricky a haci 15 aña, el a haya un yamada for di su scol pa motibo cu e no por sigui na scol mas. Den su situacion, juffrouwnan no por haci mucho cune pa via cu e no ta laga

hende mishi cune y e mester di atencion pa cambia su pamper. "Mi tin cu Sali for di mi trabou pa haci esey", Kemp a conta.

"Si nos no tin hende educa, specialisa pa muchanan asina con nos por confia nos yiu na man di scol?" el a sigura.

Asina mes, el a declara cu el a wordo recomenda pa bay biba Corsou pa su yiu por bay scol pero el a nenga pa motibo cu su bida ta na Aruba y e no sa cu kico e por haya na otro pais, na e momentonan aki e ta bezig riba su mes pa wak con e por bay cu su yiu na Hulanda bou su mesun riesgo, segun el a bisa, y ademá cu e cambio di clima por ta crucial pe pa via cu e tin un banda di pulmon.

Igualmente, Kemp a señala cu e hunto cu e grupo End Child Abuse a sinta cu Social Crisis Plan y Gobierno na unda nan a wordo comunica cu nan ta bin cu un scol pa muchanan special na San Nicolas y manera Kemp a afirma, "nan a bisa nos cu esey ta bay facilita nan como mayor, di ki manera mi no sa".

E punto ta cu e kier sa si na scol ey lo tin hende specialisa cu lo duna e muchanan terapia, pa motibo cu su yiu for di 12 aña e no a haya mas terapia, "por ta na otro pais tin mas yudansa lo por ta otro, pero mi ta pidi pa otro mayor cu ta pasando den mesun situacion pa no tene berguensa".

Kemp tambe a menciona cu esaki por ta un accion pa otro mamanan tuma ehempel, pa bay parlamento, trece nan yiu dilanti pa motibo cu must-rando e caso di nan yiu "por wak si Gobierno por haya un tiki piedad pa bisa na unda nan por yuda".

El a sigura cu na Aruba no tin un instancia cu ta bisa cu na unda bo ta biba ta un luga adecua pa nan yiu y esaki ta un topico den cual Kemp a comenta cu Gobierno tambe mester sinta y trece dilanti, tin muchanan cu ta warda mas cu un aña pa haya terapia, psicologo, "Nos ta hopi fout bezig, e ta un problema di nos tur, mañan bo no sa kico ta bati na bo porta", Kemp a finalisa.

# Invitacion pa registra

**Reunion  
general di  
participante  
(ADV)  
2020**

**Fecha:** diahuebs, 22 di oktober 2020  
**Ora:** 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

**LIVE** **Online Meeting**

Durante e ADV 2020 nos lo duna un presentacion di e cuenta anual 2019 y e cifranan di e prome ocho lunanan di 2020, informacion di e desaroyonan reciente y e maneho cu a ser hiba, y un introduccion di e portal di pensioen y pocket app pa pensionado.

**Registracion**  
Pa participa na e online ADV 2020 nos mester di bo informacion di contacto. Si bo no a manda nos esaki ainda, subi riba nos website [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org) y manda nos e informacion via e linknan menciona. Nos lo manda e informacion pa registra pa e ADV 2020 via e-mail mas tarda diamars, 20 di oktober.

**Mester ayudo cu registracion?**  
Pa ayudo cu registracion puntra un persona di bo confiansa cu sa con pa traha cu media digital. Naturalmente nos tambe ta disponibel pa yuda bo cu registracion via e informacion di contacto akibou:

Number di telefon general: **525 2732**  
Number di celular: **567 5375 / 568 6450 / 567 0999**  
E-mail: [adv@apfaruba.org](mailto:adv@apfaruba.org)

**Ultimo dia pa registra digitalmente ta dialuna, 19 di oktober 2020 te 12:00 am.**

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba  
Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba | T (297) 525 2732 | [info@apfaruba.org](mailto:info@apfaruba.org) | [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org)



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1338772

**Ass. Dir. Ejecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ejecutivo**

Leo Maduro (jefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ejecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Olivia Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ejecutivo di Benta**

Sulaila Croes

email: [sulaila.croes@cpmv.com](mailto:sulaila.croes@cpmv.com)

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Marlette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

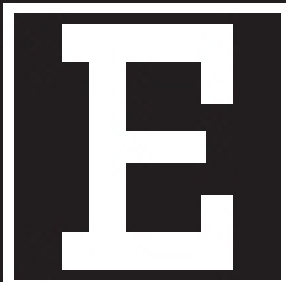
**Afiliacion**

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Wublatraai 322  
Tel: 582-7148 / Fax: 582-7144  
Email: [info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)  
[aruba@bondia.com](mailto:aruba@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondiaoficial](https://www.facebook.com/bondiaoficial)  
Instagram: [bondiaoficial](https://www.instagram.com/bondiaoficial)

BONDIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprini na Aruba y ta  
obtenibel di dialuna te cu djasabra.  
Ningun contenido por wordu reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

**10-10-10: nada di celebra...**  
*Aruba, 10-10-20: algo di celebra...?*

Siman pasa a celebra, mas tanto den silencio, e fecha riba cual e pais 'Antiyas di 5' a stop di existi, y a surgi tres teritorio insular cu un relacion directo cu Hulanda, y dos isla mas cu a haya e status di pais den Reino, manera Aruba tin desde 1986. En general e tono di e comentari- onan no tabata di fiesta, mas bien di decepcion pa e desaroyo deplorable di e islanan despues di e fecha ey.

Esey no ta straña nos pa nada, aunke nos no ta comparti e opinionnan manera por ehemplo reuni den un publicacion di e site koninkrijk. nu cu a pidi varios politico di e islanan y Hu- landa pa duna nan punto di vista riba e tema. E resultado ta un publicacion cu ta vale la pena lesa. E publicacion, yama "Koninkrijk op Ei- eren" ta obtenible via e website menciona. E opinionnan vocifera no ta varia tanto di loke nos ta tende durante henter e 10 añanan aki, sin cu ta mira tanto mehoracion na e islanan, ni den sentido economico, ni social, ni financiero. Loke di nos banda por bisa cu nos ta mira como un desapunto ta cu no ta mira tanto avance den loke ta propone di e diferente bandanan pa me- hora. Di banda di Hulanda e posicion ta varia entre demasiado cautela den trata asunto cu e politiconan di e islanan, te na un posicion un poco exagera cu ta stimula solamente un reac- cion fuerte di banda di e politiconan isleño. Di e banda di e politiconan di e islanan ta parece cu e motivacion mas importante ta e preocupacion cuanto 'autonomia' nan por perde even- tualmente, den cualkier accion cu Den Haag ta tuma, como legitimo supervisor. Loke practica- mente ta keda sin discuti ta e berdadero corela- cionnan di poder dentro di Reino, y pakiconan ta asina.

Di banda di e islanan ta remarcable cu ta keda pone enfasis riba e hecho cu supuestamente Hulanda ta fayando den su obligacion pa com- pleta e 'zelfbestuur' di e islanan, pa yega na ter- mina e fase di 'dekolonisatie' y ta parece cu nan ta carece e madurez di reconoce cu nos a scoge pa e estructura cu Reino Hulandes tin, pa un motibo obvio. Esey ta cu, mas cu den añanan 50 di siglo pasa, ta visto cu e islanan no por so- brevivi den e mundo aki riba nan mes. Pa e is- lanan ABC independencia ta un opcion impos- ible, pasobra si acaso nan bira independiente, lo no ta pa tanto tempo. Nos no mester di ripiti aki e argumentonan usa pa gobierno di Aruba mes, pa boga pa permanencia den Reino Hu- landes, cu completo aprobacion di e poblacion.

Sin embargo, ora nos ta scoge voluntariamente

pa permanece dentro di un estructura mas gran- di cu nos mes, mester ta logico tambe cu nos ta acepta e reglanan di wega den e entidad ey. Aki ta unda mayoria di politico riba nos isla lamen- tablemente ta keda keto, envez di reconoce cu nos no por kere di ta parti di Reino Hulandes, sin compromiso. Anto di otro banda, manera a sucede ora Covid-19 a cay aden, inmediata- mente a cuminsa, na un tono insolente, exigi di Hulanda pa cumpli cu nan "deber di yuda nos". Nos politiconan lo tabatin algo di razon si nos situacion tabata uno di gran prosperidad, cu un gobernacion impecable cu ta cumpli cu tur norma cu ta existi, tambe den maneho y implementacion di e tratadonan internacional na cual nos ta somet. Nos tur sa cu esey no ta asina, y esey no ta fruto di Covid-19. Den caso di Aruba nos tabata para caba na rand di e abismo financiero y tin 5 aña bao di supervi- sion di Reino, deficiente y ineficiente, pero en principio lo corecto pa haci.

Ta alegra nos cu den un reciente consejo di Adviesraad Internationale Vraagstukken (AIV), yama "Veiligheid en Rechtsorde in het Cari- bisch gebied" di cual den e edicion aki tin un resumen, nos por a nota un par di observacion cu ta na nan lugar, entre otro esun aki: "Sensi- tividad post-colonial y interpretacionnan limi- tante di e Statuut, adapta na 2010, ta parece di ta ser emplea tanto pa Hulanda como e paisnan den region di Caribe pa enmascara e falta di voluntad politico. Toma di decision cu demasi- ado poco diligencia den Consejo di Ministro di Reino ta tene insuficiente cuenta cu deseo di e poblacion riba e islanan cu ta harta di ("die schoon genoeg hebben van") corrupcion y un desigualdad creciente." Nos ta completamente di acuerdo; esaki ta toca e curazon di e asunto: Gobierno di Reino mester atende interes di e ciudadano Hulandes riba e islanan, no di e po- liticonan cu semper ta buscando cualkier pre- texto pa sali di cualkier supervision, hasta si nan ta viola interes di e ciudadano Hulandes cu nos tur ta, banda di ta Arubano. Reino (Hulanda) tin un responsabilidad pa bon gobernacion pa su ciudadanonan, tur su ciudadanonan...

E Consejo ta remarca tambe cu no ta mira cambio necesario den Statuut, pero lo desea di mira un "practica radicalmente diferente", cu mas colaboracion entre e paisnan den Reino. No tin nada di celebra, no na e otro islanan, ni cerca nos. Loke mester ta e berdadero voluntad di mehora e lugar aki. Nos no ta mir'e, ainda.

## Relacion cu UE y representacion balansa den Rijksministerraad esencial pa futuro



**Durante District297 su webinar ‘One Kingdom, Four Countries’, e pregunta central cu panelistanan a purba contesta desde punto di bista di nan experticio, ta si e status legal actual di Aruba, Corsou y Sint Maarten ta optimal pa conquista e retonan cu e islanan ta enfrentando actualmente. Memey di discusion si Aruba mester haya mesun status cu e islanan BES, mayoria experto y participante tabata di opinion cu e opcion mas fructifero ta keda como pais den Reino, pero asina mes tin oportunidad pa probecha mas di esaki por medio di mas cooperacion cu Union Europeo y Reino.**

Consehero di estado (staatsraad) di Reino Hulandes di parti di Aruba Mildred Schwengle primordialmente a contribui un presentacion riba e estructura constitucional actual. E estructura actual ta un cu ta defini kico ta asuntonan di Reino: relacionnan exterior, defensa, nacionalidad Hulandes y e principio di salvaguardia un estado democratico y derecho humano (waarborgfunctie). Aparte di e topiconan aki, e paisnan tin nan propio autoridad pa traha ley riba tur otro topico, y pa estado democratico y derecho humano e islanan tin responsabilidad pa implementa esaki, pero Reino tin responsabilidad pa sigura cu nan ta wordo sigura.

Schwengle a subraya cu den terminonan financiero, Aruba, Corsou y Sint Maarten ta haya e balor agrega di ta den e mesun orden constitucional cu estado Hulandes, cual ta trece credibilidad y confianza riba mercado monetario internacional. Schwengle a menciona cu e echo cu Aruba ta parti di Reino, ta haci cu pa inversionista, tin cierto garantia cu si algo bay malo cu nan inversion, nan semper por confia riba e sistema legal di Hulanda, unda tambe e caminda ta habri pa yega Hoge Raad. Tambe e agencianan di credit rating ta menciona e status di Aruba den luz positivo.

Na mes momento, Schwengle ta kere cu tin cosnan cu Aruba por haci pa beneficia mas di su status y pa laga e ciudadano mira mas rikesa na consecuencia di e status aki. Entre otro Schwengle a menciona cu e representante di Aruba na Union Europeo por trece mas resultado pa e pais.

### **Status bijzondere gemeente no ta regula pa provincia, si no ta bira organo publico**

Di Glenn Thodé (Rector di Universidad di Aruba) su banda, como academico legal, e ta haya importante pa informa comunidad riba e diferencia entre e status di gemeente y e status di bijzondere gemeente. Esaki, Thodé ta trece, den su mesun palabra pasobra “un par di luna pasa mi a tende un entrevista

riba radio unda dos ex minister a bisa cu e status di bijzondere gemeente no ta bon pa Aruba pasobra esey lo nifica cu Aruba ta cay bou control di un provincia.”

Thodé a indica cu e islanan BES no ta cay bou provincia, pues e nomber municipio special (bijzondere gemeente) en realidad ta trece poco confusion, pasobra den realidad e islanan BES ta ‘organonan publico’. A base di e status aki, cual ta regla den articulo 132a di e Grondwet Hulandes, e islanan inherentemente tin status diferente na municipio. Esey ta trece cune cu e islanan tin un relacion hopi diferente cu gobierno nacional (rijksoverheid) compara cu e municipio.

Loke Thodé a trece dilanti, ta cu e islanan ta bin na cierto acuerdonan, yama ‘bestuurlijke akkoorden’, riba terenonan di maneho, delineando di e manera aki ki terenonan ta cay bou responsabilidad di ki instituto, y con ta dividi e responsabilidadnan. Asina por ehempel na Boneiro, Thodé a menciona cu e inversion di gobierno nacional a haci cu Boneiro aworaki tin e miho resultado bou scolnan secundarionan entre e islanan Caribeense Hulandes. Na SABA, tin un acuerdo riba asuntonan financiero, yama e Saba Deal. Pues Thodé a menciona cu e beneficio di e status aki, ta cu e islanan ta cay bou Hulanda mes, mientras nan no ta wordo regula

pa provincianan.

### **Paris: Relacion cu Union Europeo ‘indispensabel’ pa Aruba por continua**

Edmond (Eddy) Paris, representante di Aruba na Union Europeo y presidente di e comision ehecutivo di e asociacion di Overseas Countries and Territories (OCTA) a bisa den su presentacion cu Aruba a disfruta di fondonan Europeo bou e European Development Fund (EDF) durante e añanan. Asina el a menciona cu Aruba a haci uzo di varios ronda di fondonan Europeo, manera expansion di aeropuerto den 1986 (EDF 6), edificio di bloodbank (EDF 7), parke Arikok (EDF 8) y facultad SISSTEM (EDF 10). Despues di e aña aki EDF lo stop di existi, pero e lo continua practicamente mescos, bou otro nomber, Paris a menciona.

Paris a opina cu, maske e no kier papia negativamente di su predecesornan, Aruba semper por haci mas uzo di e posicion di OCT, specialmente pasobra e conocimiento di OCT ta hopi abou, hasta dentro di e organizacion complica burocratico cu ta Union Europeo. Ademá, den pasado e oficina di e OCTnan tabata hopi limita, cu un persona solamente trahando. Pero actualmente e OCT ta profesionalizando. OCTA ta buscando un persona pa maneha e proyecto, segun Paris.

Paris ta di opinion cu den su experiencia, Hulanda no lo lobby pa Aruba den Union Europeo, pues Aruba mes mester haci esaki. E ta haya cu e relacion cu Union Europeo ta ‘indispensabel’ y e ‘yabi’ pa Aruba su futuro. Den un poll corto cu District297 a haci bou e personan cu a participa cu e webinar, a resulta cu 61% ta di opinion cu mester keda cu e orden constitucional actual, mientras 36% a opina cu lo ta miho bay pa status como bijzondere gemeente, y 3% a bisa cu nan kier independencia.

Asina mes, riba e orden actual den Reino ta cay critica mirando cu e organo di tuma decision di ‘Reino’, e consejo di minister di Reino (Rijksministerraad), ta practicamente e consejo di ministernan y dos secretario di

estado Hulandes (18) cu e 3 ministernan plenipotenciario di e islanan. Na mes momento manera Schwengle a menciona den su presentacion, e ministernan plenipotenciario no tin poder di ‘veto’ ora consejo di minister di Reino tuma decisionnan.

### **Besaril: Rijksministerraad mas desbalansa no ta posibel**

Den un entrevista cu Minister plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril, e minister a bisa cu e ta di opinion cu ‘Rijksministerraad den su forma actual no tin rason di existencia mas’. “Loke mester bin den su luga ta un reforma den e reglamento di orden [di e rijksministerraad] caminda cu ta bisa ken tin e belang pa sinta na mesa. E minister presidente Hulandes ta presidia e consejo di minister di Reino. E 3 vice-presidentenan di e Rijksministerraad lo mester bira e 3 ministernan plenipotenciario, pa asina nos como ministernan plenipotenciario tin otro plumahe compara cu e ministernan di Hulanda, pasobra nos ta den Rijksministerraad y esaki ta di otro plumahe compara cu nan ministerraad, mescos cu e ministerraad di Aruba.”

Banda di e 3 ministernan plenipotenciario, Besaril ta haya cu enbes di e actual division entre 16 minister Hulandes y 3 minister di cada pais Caribeense, lo mester cambia esaki pa asina banda di e prome minister di Hulanda, e vice-premier di e Hulanda tambe haya asiento den e Rijksministerraad, hunto cu minister di defensa, minister di educacion, minister di asuntonan interno y relacion di Reino, y tambe minister di relacionnan exterior. Di e manera aki ta crea un division 6-3 encuan to Hulanda-Caribe, en bes di e actual 18-3. Pues Besaril ta haya cu e mester ta un ministerraad di 9 hende.

“Asina mes bo por bisa cu 6 contra 3 ta hopi, e diferencia ta grandi, pero e diferencia na e momentonan aki ta 3 contra 18 pa forma un total di 21. Mas desbalansa cu esey bo no tin. Asinaki bo ta trece un balansa, por medio di inclui e ministernan Hulandes cu nan tereno di maneho ta toca constantemente cu e islanan.”



*Hulanda mester haci mas pa yuda cu mantencion di ordo y husticia:*

## Mester mas envolvimento pa evita decadencia social-economico y exodo di hobennan

E relacionnan den Reino ainda ta mucho caracteriza pa un nivel di distanciamento hopi grandi y e retonan cu e parti Caribense di Reino ta para su dilanti, ta rekeri un cambio drastico den acercamento. Asina Adviesraad Internationale Vraagstukken, AIV (organo di conseho pa problematlanan internacional) a bisa den su rapport di sptember 10, 2020. AIV ta e Colegio di Consulta pa Gobierno y Parlamento Hulandes riba e tereno di Relacionnan Exterior.

Cuadro conceptual pa bienestar di hende  
Pa Hulanda, el a bira urgente pa amplia su bista riba e otro banda di Oceano Atlantico. E crisis continuo na Venezuela, e negoshi internacional di cocaína, pero tambe e desaroyonan disruptivo manera Covid19, ta rekeri esaki. Gobierno di Hulanda como tal a puntra AIV cua ta e tendencianan riba tereno di seguridad cu lo desaroya den e proximo 10 añanan den e region Caribense y kico ta e consecuencianan pa relacionnan exterior y seguridad di Reino y pa e paisnan Corsou, Aruba y St. Maarten, CAS, en particular.

AIV a enfoca riba diferente area y ta considera seguridad di hende como un cuadro conceptual, unda balor di hende y bienestar ta para central. Consecuentemente, esfuersonan pa seguridad tin relevancia pa estado di derecho y desaroyo. Ta conoci pa un tempo caba cu mester atende cu mantencion di husticia den Reino. Pa cuminsa, tin fayonan pa bringa e criminalidad (di droga) cu ta mina e paisnan, pero tambe tin buraco riba tereno di derechonan humano. Hulanda a keda duna sosten continuo na e paisnan di Reino den Caribe debi na e pandemia,

pero lo mester keda involvi pa evita cu spiraal ta sigui bay abou cu ta conduci na un decadencia social economico, problema di debe cu no por keda soluciona y un exodo di hobennan cu ta bay busca miho futuro na Hulanda. E señalnan aki tabata bisto caba prome cu Covid 19, y lo bira mas fuerte si e paisnan den Reino bolbe cay den e patronchinan bieu.

Reforma structural ta crucial  
E esfuerso pa mehoracion fuerte denter e cuadronan institucional existente ta e miho paso pa trece e mehoracionnan, segun AIV. Esey ta preferibel cu otro alternativa, manera independencia di e paisnan CAS, of pone tur e seis islanan hunto como un provincia di Hulanda. Pero e paisnan CAS mester introduci reformanan structural, pa sali mas fuerte for di e crisis di Covid19 y pa autoridadnan autonomo por keda ehecuta. E reformanan desea mester bay hunto cu un plan a largo plaso pa desaroyo di enseñansa, provision social, infraestructura y diversificacion y sostenibilidad di economia.

Tin puntonan cu ta posibilita esaki. Segun AIV e paisnan den Reino tin mas posibilidad compara cu otro pais den region. AIV ademas ta pusha pa un posicion mas activo y strategico di Reino den region. Esfuersonan pa seguridad mester ta mara na un agenda mas amplio, unda derechonan humano, desaroyo y seguridad ta mara na otro. E deficiencia y obstaculonan den e relacion politico/administrativo denter di Reino, segun AIV, ta rekeri un otro acercamento y un cooperacion mas profundo entre e cuater paisnan. Adaptacion di Statuut no ta necesario ni desea pa logra e meta aki.

Criminalidad (di droga) internacional

Criminalidad internacional (droga) ta un di e peligernan mas grandi pa seguridad di e habitantenan di e paisnan CAS, cu ta hopi dependiente riba mantencion di ordo y husticia den Reino pa nan bienestar. Latino America y Caribe ta entre e regionnan mas criminal y insigur rond mundo. Rednan y rutanen di transporte pa cocaína, e actividad criminal mas lucrativo y violento, ademas ta atractivo pa contrabando di arma, hende y recursonan mineral ilegalmente obteni (oro).

Personanan y organisacionnan cu ta alia na terrorismo ta probecha di esakinan. Organisacionnan criminal di Hulanda y otro paisnan Europeo

ta abusa di vulnerabilidadnan den e mantencion di ordo den region di Caribe, y ta esunnan cu mas ta tuma e cantidad di cocaína cu ta bin for di e region di Caribe. Criminalnan ta haya acceso na e mercado internacional via e islanan y Hulanda. Criminalnan cu paspoort Hulandes por biaha sin problema entre paisnan den Europa y e parti Caribense di Reino, y for di e islanan mes pa e regio completo.

Reino pa mucho tempo no a duna suficiente prioridad na bringa criminalidad internacional. Hulanda ta carga gran parti di e responsabilidad aki, particularmente pasobra e pais aki mes a bira e hub mas importante di Europa pa traficacion di cocaína, y

como e exportador mas grandi di droganen sintetico di mundo. Mehoracion fuerte ta necesario pa bringa criminalidad pisa internacional y organisa. E intercambio di informacion confiabel entre e paisnan, y e configuracion y compartimento di datonan criminal como tal, ta esencial pa investigacionnan debido.

E institucionnan di recherche y di seguridad riba e islanan falta capacidad y intercambio di personal den e area di mantencion di ordo hopi biaha no ta posibel sea pa motibonan practico of otro. Ayudo y experticio di Hulanda ta bon bini, pero e paisnan den Caribe ta ripara si cu e continuacion y medionan disponibel no ta semper garantisada.

Continuacion riba pagina 11

**TAPABOCA**

Usa tapaboca ora tin mas hende rond di bo of ta den un lugar sera cu airco



**BNDIA**  
ARUBA

**PREVENI CONTAGIO**



**CENSO**  
**2020**

**1 - 24 oktober**

E conteo general di poblacion y vivienda ta tuma lugar AWO!  
Participa ta facil:

- 1 Subi nos website **www.census2020.aw**
- 2 Download e checklist
- 3 Yena e cuestionario de Censo

**Pasobra Aruba ta conta riba BO!**



## Colombia: Álvaro Uribe a recupera su libertad



**(BBC News) - Despues cu un hues a confirma cu lo lanta e aresto domiciliario pa Alvaro Uribe, e ex-presidente a skirbi riba Twitter "Danki Dios".**

E decision a keda conoci diasabra ultimo y cu esey a termina e breve periodo di detencion den cas cu a wordo impone pa Uribe dia 4 di augustus ultimo.

E ex-mandatario (2002-2010) y ex-senador a ricibi e medida cautela aki debi na un proceso pa presunto soborno di testigo.

E huicio contra e lider di e partido Centro Democratico ta sigui na pia, pero e sigui donan di Uríbismo ta califica esey como un victoria.

Alvaro Uribe, den su largo carera politico, a ricibi un dozijn di denuncia den su contra y tin varios huicio na instancianan hudicial Colombiano.

Na mesun tempo, e ta sigui como un di e politico mas

popular di e pais sur Americano.

Despues di presenta su argumentonan, e hues di Bogota Clara Ximena Salcedo Duarte a anuncia su decision di duna Uribe su libertad.

E proceso contra e ex-presidente a cuminsa na 2012, ora Uribe a demanda pa supuesto manipulacion di testigo e senador Ivan Cepeda, ken den tempo ey tabata preparando un denuncia den su contra na Congreso pa supuesto vinculo cu grupo paramilitar.

Desde e incidente hudicial aki a keda habri un inves-

tigacion pa e ex-mandatario pa presunto manipulacion di testigo.

Despues di e orden di prizon domiciliario den su contra di Corte Supremo di Husticia, Uribe a renuncia na su funcion di senador, na augustus cu e cual el a perde e fuero legislativo y na consecuencia e caso a pasa na un instancia ordinario di Fiscalia General.

Uribe, ken ta mentor politico di actual presidente Colombiano Ivan Duque, tabata permanece bou aresto na su finca cerca di Monteria, e capital di departamento di Cordoba.

## Latino America ta supera 10 milyon caso di Covid-19

**(AFP) - Diasabra ultimo Latino America a supera 10 milyon caso di coronavirus y Brasil a surpasa 150.000 morto. E region ta esun mas afecta na mundo pa e pandemia, cu ta avansa hopi lihe na India y Europa, unda e restriccionnan a aumenta e ultimo fin di siman.**

Segun un balans di AFP, realisa cu fuentenan oficial, diasabra ultimo na Latino America y Caribe a conta 10.035.934 contagio y 367.358 morto.

Brasil, cu ta concentra mas di e mita di personanan infecta den e region, a crusa e barera di 150.000 morto di Covid-19, cu ta bay bek atras di manera slow mientras cu e poblacion ta acelera e regreso na un normal nobo cu riesgonan.

Despues di Brasil (5.055.888 contagio y 150.198 morto) ta sigui e caso di Colombia (894.300; 27.495 morto), Argentina (871.455; 23.225 morto) y Peru (843.355; 33.158 fayecido).

Peru ta e pais cu mayor mortalidad na mundo den

proporcion cu su poblacion, cu 101 morto pa cada 100.000 habitante.

Aunke tin e cifranan aki, shete luga arkeologico di e region Andino di Cusco lo habri desde 15 di october despues cu a wordo cera pa shete luna, y na november lo habri bek e ciudad Inca di Machu Picchu, un joya di turismo Peruano.

Na Argentina aislamiento obligatorio a wordo prolonga te 25 di october cu un cantidad di 515 fayecido y 15.009 contagio di Covid-19.

E medidanan di infeccion pa dia na Brasil a baha di 40.659 na juli pa 30.000 na september y 27.000 na october. Pero specialistanan ta sostene cu te ainda e numbernan ta halto.

Latino America y Caribe lo sufri "e pio impacto economico y di salud" di henter mundo pa e pandemia y tin pronostica un caida di PIB di 7.9% na 2020, Banco Mundial (BM) a alerta diabierna ultimo.



## Un candela forestal ta menasa Santuario di Olifante na Brasil

**(Infobae) - Un candela forestal a cuminsa den e zona cerca di Santuario di Olifante na Brasil, e unico cu ta existi na Latino America, y autoridadnan ta traha pa impedi cu candela lo yega na e reserva aki, diasabra ultimo autoridadnan oficial a informa.**



E responsabel di Chapada dos Guimaraes, ta un parke situa na estado di Mato Grosso y cu ta aloha e Santuario di Olifante, a wordo aclaria cu e bestianan no ta den peligro y cu ekipo di bombero ta combati e candela desde diabierna den oranan di anochi.

E candela, di e cual su origen no ta conoci te ainda, a cuminsa diahuebs y a expande hopi lihe na e parke nacional, pero sin yega den e terenonan ocupa pa olifantenan, cu si a wordo alcanza pa nubianan di shinishi.

Bomberonan a reconoce cu candela no a wordo controla te ainda, pero nan a resalta cu por lo menos te awor, e situacion no ta hopi grave como esun cu tin na El Pantanal, cu a sufri di grave candela den ultimo siman y cu a causa e morto di un gran cantidad di bestia, sin sa e cantidad precies.

Den e caso di El Pantanal, mesun situacion cu ta sucede na Amazonia organimonan di defensa di medio ambiente a atribui e candela pa politica "agresivo" di Gobierno di Jair Bolsonaro, cu ta apunta di libera tur actividad productivo y economico den e luganan aki.

Santuario di Olifante a wordo crea na 2015 pa protege olifantenan rescata di circo y zoologico y ta abarca cerca di 1.100 hectar cu ecosistema Africano y Asiatico parecido na e luganan di na unda e grandi mamifero aki ta bin.

Tur e region destina pa olifantenan ta cera cu tubonan di acero, no tin sistema electrico cu por herida e olifantenan, cu ta convivi cu otro especienan di e mesun ecosistema.



## CARIBE: PAHO preocupa pa desaroyo Covid-19 den region

(LoopnewsBarbados) – **Organisacion Panamericano di Salud (OPS/PAHO), ta preocupa pa e rumbo cu Covid-19 ta tumando na algun pais den Caribe, cu anteriormente tabata maneha e epidemia den nan territorio bastante bon, y awor ta experimentando aumento fuerte di e virus.**

A identifica Cuba y Jamaica como dos di tal paisnan. Te dia 9 di october 2020 Cuba a registra un total di 5.978 caso positivo, cu 123 morto y 5.540 caso recupera. E pais tabata riba un 'plateau' di riba 500 caso activ entre 10 di augustus y 05 di october, actualmente na 385 caso activo dia 09 di october.

Jamaica di a 09 di october ta na 7.718 caso total, cu 139 morto y 3.162 caso

recupera. E pais tabata na un peak di 4.537 caso activo dia 29 di september y dia 09 di october tabata na 4.129 caso activo.

Director di PAHO, Dr Carissa Etienne, a declara: "Nos ta preocupa pa e aumentonan den xaso, incluyendo na lugarnan cu a maneha nan situacion efectivamente manera Cuba y Jamaica."

Etienne a bisa cu den ultimo 60 dia, 11 pais y territorio den region di Caribe amove di transmision modera pa intensivo. El a indica cu esey ta un desaroyo preocupante mientras cu paisnan ta habriendo nan espacio aereo atrobe.

E director di PAHO a bisa tambe cu



transmision di Covid-19 ta keda hopi activo den e region den su totalidad, mientras cierto paisnan ta sufriendo

aumento recurente di caso di e virus. Etienne a provee e update aki den un rueda di prensa di PAHO siman pasa.

## Venezuela: Medionan digital ataca pa gobierno Maduro

(ElNacional/Infobae) – **Medionan digital na Venezuela a sufri bloqueo di nan señal y censura di parti di regimen di Nicolas Maduro durante ultimo 24 ora (diasabra pa diadomingo), segun denuncia di periodista y di e portalnan afecta. Entre e sitenan bloquea tin La Patilla, Efecto Cocuyo, Qué pasa en Venezuela y La Gran Aldea.**

E ultimo acontecimentonan aki no ta excepcion, sino mas bien expresion di e politica di e regimen pa cu medionan di comunicacion. Segun un reportahe di e medio digital Infobae, e datonan ta abrumador; tur e fuentenan confiable - Reporteros Sin Fronteras, Instituto Prensa y Sociedad de Venezuela, ONG Espacio Público, por ehemplo- ta duna e mesun escenario: uno den cual forzanan di seguridad ta persigui periodistanan, e organonan censor ta trace tur opinion riba rednan social, e medionan critico ta perde nan licencia, ta keda sin papel pa print o nan ta horta

nan equipo, ta encarcela y tortura periodista, ta obliga nan bay den exilio y cada rato no tin internet. Di e manera aki ta obliga e Venezolano pa biba den un oscurantismo informativo.

"Tin un tarea di intimidacion permanente," Carlos Correa, presidente di Espacio Público, e ONG cu ta promove libertad di expresion, e derecho di informacion y responsabilidad social di mediona, ta bisa Infobae. E organisacion ta documenta e ataquenan riba periodista y ta alerta encuanto e situacion diario. E ta adverti cu tin cada vez mas detencion pa opinion riba rednan manera Twitter. "E aña aki tabatin detencion hasta pa cosnan expresa riba WhatsApp," Correa ta denuncia.

"Simplemente ya no ta existi libertad di prensa ni di expresion. E regimen, desde tempran den epoca di Chavez, tabatin e proposito di tuma control di opinion publico y di impone nan version," e lider opositor Maria Corina


Machado ta opina.

Den e nueve lunanan di e

aña aki, Venezuela a acumula al menos 796 ataque riba libertad di prensa, e mayoria ta

detencion di ciudadano y periodista den contexto di manifestacion contra e regimen.





### OPENBARE AANBESTEDING

*Het land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Sociaal Crisisplan Fonds te financieren project:*

**"Implementatie en selectie van het centraal registratiesysteem voor SCP".**

**KORTE OMSCHRIJVING VAN HET WERK**  
Het betreft leveren van een Centraal Registratiesysteem 'Child Protective System' ten behoeve van de vier sectoren, dat deel uitmaakt van het Sociaal Crisisplan (SCP).

**UITVOERINGSTERMIJN**  
Binnen drie (3) maanden.

**OPDRACHTGEVER**  
Land Aruba.

**DIRECTIEVOERDER**  
De programma manager van het Sociaal Crisisplan (SCP).

**PROGRAMMA VAN EISEN**  
Het programma van eisen (PvE) is vanaf dinsdag 6 oktober 2020 (gratis) te verkrijgen ten kantore van de Directie Sociale Zaken te Caya Mario E. Harms 11, Oranjestad.

**INLICHTINGEN**  
Het verstrekken van inlichtingen zal plaats vinden in de vergaderzaal van de John F. Kennedy Education Center op maandag 19 oktober 2020 om 10:00 am.

**NOTA VAN INLICHTINGEN**  
De nota zal op de dag van de inlichtingenvergadering vastgesteld worden en is vanaf die dag verkrijgbaar voor gegadigden bij de Directie Sociale Zaken.

**DE INSCHRIJVING**  
De inschrijvingen dienen uiterlijk op maandag 2 november 2020 voor 11:30 am bij de Directie Sociale Zaken in de daarvoor bestemde bus te zijn ingeleverd. De inschrijving dient vergezeld te gaan met het bij het PvE toegevoegde gewaarmerkte bijlagen.

**OPENBARE AANBESTEDING**  
Zal plaats vinden in de vergaderzaal van de John F. Kennedy Education Center op dinsdag 10 november 2020 om 10:00 am.

**FINANCIERING**  
Sociaal Crisisplan Fonds.

**CONTACTPERSOON**  
Shalimar Pieter  
Caya Mario E. Harms 11  
Oranjestad, Aruba  
Shalimar.pieter@dsz.gov.aw



*Arthur Dowers Parlamentario AVP*

## Tratamento di ley di screening di Ministernan den Parlamento, a trece basta confusion den comunidad



**Segun Parlamentario Arthur Dowers a declara y a mira cu tin hopi hende ta haciendo pregunta cu tur loke a sosode caminda e ley no a haya sosten mayoritario pa wordo aproba.**

“For di den comunidad hopi pregunta a wordo haci riba e ley di screening di ministernan y e motibo di con hopi pregunta a wordo haci ta pa e hecho cu pueblo a mira Parlamentario Edgar Vrolijk den un forma grosero y arrogante, insultando practicamente miembronan di tur fraccion lagando esnan di su fraccion afo.

El a insulta AVP, insulta lider di AVP Mike Eman, insulta Marlon Sneek, el a insulta Daphne Lejuez y tambe Ricardo Croes y dado momento ora cu el a caba di haci su fechoria, el a presenta su concepto di ley cu lo no conta pa

su gobierno. E ora Vrolijk a bin ripara cu despues cu el a caba cu tur hende durante di su presentacion, el a bi ripara cu e lo no haya suficiente sosten pa pasa su ley di screening caminda lo screen otronan pero no esunnan di su gobierno, su mesun ministernan. Pa kico tabata importante pa e ley aki drenta na vigor di biahra manera cu e wordo aproba, esaki lo a conta pa e ministernan actual cu Vrolijk ta sostene, caminda sin duda lo bay tin varios cu lo pasa e screening aki manera cu Vrolijk a presenta esaki.

Aki tur hende tin cu corda con Minister Marisol Lopez Tromp den Parlamento a bisa cu su persona a pasa den un proceso di screening mas pisa compara cu e otro miembronan di e gabinete actual.

Sinembargo loke Minister Lopez Tromp a bisa no a

cuadra pero por compronde e motibo di con el a trece esaki dilanti ya cu el a trece dilanti cu su screening tabatin hopi requisito pero mi persona tambe a pasa den mesun tipo di screening extenso aki cu tabatin cierto rekisitonan den dje, cu ingelijik awor tin algun persona sinta den consejo di Minister, kendenan nunca por a bira minister.

Pa e motibo aki Minister Marisol lo ta puntrando su mes con por ta posibel cu su persona a wordo gescreen di e forma cu esaki a tuma luga y cu tin ministernan actual cu den su concepto nunca lo por a pasa e screening aki y kendenan ta sinta awor den consejo di minister.

E motibo di esaki ta pasobra e Landsbesluit cu nos ta bay haya awor, ta laga e posibilidad cu Minister Presidente por ‘wijk af’ di consehonan

di departamentonan.

Dos cos ta importante, ora cu Ministerio Publico y Veiligheidsdienst ta señala c’un hende cu ta meti den porkeria y cu nan tin cu start un investigacion riba dje, nan no por bay divulga tur informacion na e momento ey cu tur detaye na gobierno.

Sinembargo nan por informa gobierno si cu e persona ey ta un riesgo pa seguridad di estado of pa gobernacion anto e ora ta gobierno tin cu tuma esaki na serio y dicide cu e persona ey no por bira Minister. Awor por mira consecucionan di nombra un persona minister cu anteriormente ya caba a wordo señala cu un riesgo pa seguridad nacional di e pais of di integridad di gobernacion.

Esey ta bisa tambe cu Minister Presidente mes no ta in-

tegroy loke Minister Lopez Tromp a haci den cierto sentido, ta di denuncia loke Evelyn Wever Croes a haci, ya cu el a haci esaki den ‘bedekte termen,’ di un forma caminda esunnan cu ta compronde bon, sa kico a pasa eynan.

Otro cos importante pakico fraccion di AVP no a sostene e ley aki ta pasobra e ley aki lo codifica e practica di ‘friends & family’ y por a scucha nan bisa cu nos sistema ta diferente loke ta nifica cu eigenlijk gobierno tin mag di nombra friends and family.

Nos a bisa cu nos sa cu esey ta e mentalidad di partido MEP y AVP kier a bin c’un cambio den e ley aki cu ta bisa cu si kier haci esey mester bin cu pasonan pa preveni cu a nombra friends and family caminda ta faborece friends and family desproporcionalmente.

Nos a bisa cu si ta nombra friends and family ta unicamente nan mester tene nan mes na reglanan di salario di gobierno ya cu no por ta asina cu ta hinca ruman den servicio kende no tin ningun educacion y preparacion riba ningun tereno pero ta bira dun’e salario di 10 mil florin. E cos ey ta un acto di sinberguensa cu mester stop pero partido MEP no kier stop esey ya cu esey ta e base di funcionamiento di partido MEP.

Otro punto cu AVP a bisa cu no por sigui pasa mas ta cu como gobernante bo ta yega y fix contractnan pa tata, pa ruman y omo caminda por a mira den pasado caminda miyones a bay na paga pa edificio, caminda hasta a yega di hipoteca un edificio pa despues laga gobierno bin paga esaki.

Gobierno di MEP kier a bolbe haci esaki pero dor di Minister Marisol esaki a wordo para pero parlamentario Edgar Vrolijk a insisti cu e ley cu nan a presenta no ta pa stroba Glenbert Croes y su rumannan cu esaki no ta pa nombra famia pero kier papia di integridad pero kier pasa tur cos cu tin den e Landsbesluit caba pero no kier cambianan den e ley cu ta evita e tipo di practicanan pa honra famia den e ley cu el a presenta,” Parlamentario Arthur Dowers a declara.



## Den luna di september Aruba a ricibi 14,697 turista 25% di locual a ricibi na september 2019, di cual 65% a bishita pa prome biaha

**Como e autoridad di turismo di Aruba y en conexion cu e reapertura di nos frontera, A.T.A. conhuntamente cu diferente organisacionnan turistico ta desea pa informa nos comunidad di e situacion actual pa loke ta trata e industria turistico, conforme informacion compila na e momentonan aki.**

### Trafico aereo

Debi na e ultimo desaroyonan pa loke ta trata e pandemia na Aruba mes, durante september 2020 Aruba a conta cu un subida den cantidad di casonan di COVID-19 activo. A wordo anuncia cu nos destinacion ta wordo mira como code oranje pa Hulanda y relata cu esey tabatin ahustacionnan den e vuelonan entre otro. Conforme AAA (Aruba Airport Authority) e aerolineanan cu a trece bishitantenan pa nos isla durante luna di september tabata entre otro American Airlines – Jetblue – Delta Airline – United Airlines – KLM, Air Century y Spirit. Ademas tabatin vuelonan di reparticion cu a sali durante luna di september pa entre otro Venezuela.

### Turismo ‘stay-over’

Durante luna di september 2020 nos isla a yama bonbini na un total di 14.697 bishi-

tante ‘stay-over’. Di e bishitantenan aki, 13.576 tabata procedente di Norte America y 784 tabata procedente for di diferente paisnan Europeo. 337 bishitante tabata procedente di otro pais/islanan den region. Mester tene na cuenta cu ainda e fronteranan cu Latino America ta cera pa Aruba – di cual nos ta spera un reapertura pronto.

### E bishitante y acomodacionnan

61.4% di nos bishitantenan a keda na un hotel y 35% a keda na un di nos time share resorts. 19.7% a keda den acomodacionnan alternativo. Tin un shift notabel den e tipo di nos bishitantenan unda por mira cu 65% (9.608 en total) di e turistanan a bishita nos destinacion pa prome biaha y 33% (4.777 en total) ta ‘repeat visitors’. Aki 2% (312 bishitante) no a specifica esaki y no a wordo inclui den e resumen. E edad di mayoria di nos bishitantenan durante luna di september tabata entre 30 pa 39 aña (3.744) y entre 50 pa 59 aña (2.850).

### Turismo crucero

E industria di crucero a paralisa desde inicio di e pandemia y ainda no tin fecha concreto riba re-inicio di operacion den e region di Caribe. E industria ta pendiente



pa CDC (Centers for Disease Control and Prevention) aproba e recomendacionnan di e protocolnan relaciona cu COVID-19 pa barconan di crucero. E operacion di crucero ya a cuminsa den region Mediteraneo bao di e protocolnan aproba pa Union Europeo. Esaki ta bayendo bon y ta spera cu pronto CDC por duna aprobacion pa asina por inicia turismo di crucero pa nos region y pa nos isla ya cu e impacto economico ta fuerte.

E situacion di e barconan cu por mira staciona den nos waf ta un asina yama ‘warm lay-up’ cual kiermen cu e barco ta riba un standby, wardando riba instruccion

na cu momento cu operacionnan re-inicia. E actividad aki ta produci cierto entrada pa nos economia entre otro unda e barconan ta abastece nan produccion localmente. Mester menciona cu no tin turista riba e barconan pero solamente e minimo na tripulante (skeleton crew) y nan mester cumpli estrictamente cu tur protocol local y internacional pa loke ta e pandemia actual.

### Tourism credits / central bank of Aruba

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama ‘Tourism Credits’ (cual anteriormente tabata wordo yama ‘Tourism Receipts’) pa e prome

kwartaal di aña 2020 a contribui cu AWG 1.017.9mion den nos economia, cu ta 7% menos compara cu e mesun temporada na 2019. Esaki naturalmente ta debi na e pandemia global di Covid-19 unda Aruba tambe a cera su fronteranan temporalmente cual a inicia na luna di maart 2020.

Mescos cu otro destinacionnan, nos isla ta pasando den momentonan di reto pa loke ta trata e pandemia aki. Ta importante pa nos tur sigui e protocolnan manera stipula door di diferente instancianan. Hunto nos lo vence y nos isla y su turismo lo sigui florece.

Continuacion di pagina 7

AIV ta bisa cu e ta logico pa sigui traha riba e colaboracion di seguridad exitoso cu tin caba riba tereno di Kustwacht, cooperacion di polis y recherche (RST) y e preparacion di militarnan di Corsou y Aruba. Defensa ta cumpli cu un tarea secundario importante pa sostene autoridatnan civil, tambe riba tereno di mantencion di ordo. Personal di Kustwacht pa Caribe y unidatnan di Marina Real ta activo pa investigacion maritimo, pero mester di refuerso pa por haci e tarea aki 24 ora pa dia den e zona maritimo y espacio aereo. Miho cooperacion di informacion tambe ta esencial, mirando e problema di falta di medio financiero. E cuido di e fronteranan marino y di espacio pa e islanan ta hopi deficiente, segun AIV. Segun e colegio, Marechaussee Real y otro entidatnan di Defensa por contribui mas pa desempeña un papel di sosten na mantencion di ordo riba tera, pa proteccion di frontera y

pa medio di duna mas sosten militar.

### Adviesraad Internationale Vraagstukken

AIV ta duna conseho ora cu haya peticion, pero tambe por conseha sin un peticion ora ta haya cu mester di atencion riba un tema. E organo ta traha hopi riba temanan di cooperacion Europeo, derecho humano, cooperacion pa desaroyo y maneho di seguridad. AIV ta enfoca particularmente riba dilemanan strategico y temanan cu bista riba termino largo. Di e forma aki por bin cu conseho independiente, argumenta unda ta analisa y duna recomendacion pa maneho exterior di Hulanda. E colegio ta consisti di algun persona hopi conoci pa Aruba tambe. Presidente di AIV ta Profesor mr. Jaap de Hoop Scheffer y Profesor dr. Joris Voorhoeve ta e Vice Presidente. Entre e miembronan ta Profesor dr. Ernst Hirsch Ballin. Voorhoeve y Hirsch Ballin ambos tabata Minister encarga cu Asuntonan di Reino.

# INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi parti mainta i despues parti atardi:

- Tanki Leendert un parti
- Catiri un parti
- Papaya
- Nuñe un parti

- Paradera un parti
- Shiribana un parti
- Roncado un parti

## Diahuebs 15 di october, 2020

FOR DI 8:00 a.m. PA 9:00 a.m. Y 2:00 p.m. PA 3:00 p.m.

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.

**ELMAR**  
— Redefining Energy —

*Danki pa e comprension*

523 7100 | customerservice@elmar.aw



## Pelea di hobennan dilanti parlamento

**Diasabra anochi entre Parlamento y bestuurkantor a pasa un pelea entre hobennan cu ta kedando banda di e area di renaissance market place.**

E pelea a cuminsa entre un grupo di hoben cu a bay confronta un otro hoben, un personal di cruz cora pasando a

mira e situacion y a topa cu un hoben sinta abou tur golpita y na sanger.

A baha inmediato pa duna asistencia y pidi pa polis. Mientras un di e gruponan tabata wordo yuda, e otra a cuminsa tira boter, pero polis a yega na momento pa asina atende cu e persona seria-

mente.

Un auto cu tambe tabata den e area a keda totalmente destrui debi na e pelea cu tabata tin, ambulance a presenta y aki paramediconan a brinda asistencia medico na esun cu tabata herida. Polis a sigi tuma dato y a pasa esaki pa recherche.



## Accident banda di Fermis bar

**Diasabra atardi, riba caminda di boegoeroei dilanti di fermis bar na e T-weg a sosede un accident unda un chauffeur den un chevrolet a subi caminda sin duna preferencia y un otro auto cora a**

**dal den dje.**

No tabata tin niun persona herida, pero daño material tabata considerabel. Roadservice a tuma datonan di accident.



## Dama bou di influencia ta accidenta

**Diasabra anochi riba caminda di Schotlandstraat un dama den un march yegando rotonde di WVB banda di ling and sons, ta perde control y dal contra cura basta duro.**

auto. Polis y personal di ambulance di roadservice tabata na e sitio. Polis a bin constata cu e dama tabata bou influencia di alcohol y esy lo a causa cu a perde control. Señora a wordo deteni hiba na warda, roadservice a keda encarga di e auto.

E auto a keda bastante kibra, ambos airbag a sali for di



**EVITA**

contacto cu otro hende

**BONDIA**  
ARUBA

**PREVENI CONTAGIO**



## Accident na savaneta

Riba caminda principal den orarionan ya caba un poco pasa di 12 or di anochi a sosode un accidente unda un auto lo a dal contra otro.

Ta trata di un nissan cu tambe a bin constata cu plachi di number ya caduca a sali dilanti un otro auto y a dal contra dje. E chaffeur den e auto a lanta contra personal di forensys unda mester a pidi

asistencia di polis pa asina atende cu e persona.

Polis a papia cu e chaffeur y a splike e situacion pa asina por a kita e auto for di caminda.



## Durante control ta topa cu aglomeracion na Yen Yen Bar restaurant

Den e ultimo dianan autoridadnan ta haciendo controlnan un poco mas intensivo riba caya pa asina evita pa aglomeracion o tipo di eventonan no permiti.

bar restaurant y ta mira yen di auto para pafo y a surgi un pelea. Ta trata di un homber cu lo a saca arma di candela pa un otro persona y despues a core sconde esaki bou di un auto ora a mira polis.

caso a pasa y a cuminsa un buskeda pa haya e arma. A detene e sospechoso igual cu a logra haya e arma di candela, departamento forensico a wordo notifica pa saca potret, a bay cu un yaris pa warda pa haci un investigacion.

Polisnan a pasa na Yen Yen

Polis a keda informa unda e



## Polis ta topa cu aglomeracion na Linear Park

Den oranan di anochi, por a tuma nota di movicionnan policial tanto unidannan di playa y motoristanan a presenta na avalancha pa asina kibra aglomeracion di hende cu tabata bebe na linear

Park.

Maske algun hende no ta mantene distancia a pidi e hendenan pa hala for di otro y evita mas plamacion di e virus, cual tambe bebemento no ta algo permiti riba caya.



**LABA MAN**  
CU HABON  
OF HANDSANITIZER  
70% ALCOHOL

20 biaha  
of mas  
pa dia

**BONDIA**  
ARUBA

PREVENI CONTAGIO

## ATENCION

Ultimo dia di pago pa factura di luna di augustus 2020.

**Diaranson 14 di october, 2020** e cobranza di coriente di augustus 2020 lo vence.

Tur sucursal di Elmar ta habri solamente pa tuma pago y pa benta di prepaid token segun orario normal di **7:45 am pa 4:00 pm**.

Pa servicio relaciona cu conexion di coriente cliente por tuma contacto cu nos Departamento di servicio na cliente na **523-7100** of por manda un email na **customerservice@elmar.aw**

Elmar ta conseha tur cliente pa tene nan cuenta di coriente na ordo.

Pa informacion of aplicacion pa areglo di pago bishita **www.elmar.aw**

**ELMAR**  
—Redefining Energy—

*Danki pa e comprension*

523 7100 | customerservice@elmar.aw



## Giro: Almeida ta yega dia di descanso como lider



(CyclingNews) – Segundo fin di siman den Giro d'Italia no a trece cambio

den lider di clasificacion general – Joao Almeida (Deceuninck–QuickStep)

a mantene su camiseta ros – pero Wilco Kelderman (Sunweb) a probecha di e finish den subida di etapa 9 di diadomingo, di San Salvo pa Roccarasso (208 km), pa subi te na puesto dos, na apenas 39 seconde di Almeida. Guerreiro (EF Procycling) a bay cu e victoria ganando Jonathan Castroviejo (Ineos Grenadiers) den e sprint final. Guerreiro y Castroviejo (Ineos) a huy di e grupo di ocho di cual nan tabata forma parti riba e dos subidanan na final, cu Guerreiro mas fuerte na meta final.

E anterior etapa 8 diasabra, di Giovinazzo pa Viestre (200 km), a bira un victoria pa Alex Dowsett, di e equipo Israel Start-Up Nation, un team nobo, no entre e equiponan prominente. Dowsett a demostra gran potencia yegando su so na finishline. E Britanico tabata forma parti di un grupo di seis escapa, pero faltando 15 km pa finish el a bay laga su compañeronan. E coredor tabatin mester di un victoria pasobra den ultimo añanan e no tabatin resultado sobresaliente. Sin contract ainda pa otro año y un yiu na caminda, esaki tabata e regalo

cu e tabata mester.

Despues di etapa 9 tabatin algun malestar entre coredor nan cu a keda atras den e ultimo ataque di Castroviejo y Guerreiro, criticando Guerreiro pa no a traha suficiente den e escapada, probechando di trabao di e otro. El a defende su mes bisando cu “ese y ta competi”, comprobando asina cu ciclismo ta mas cu tin bon pia y condicion fisico.

Dialuna ta dia di descanso y diamars Giro ta continua cu etapa 10 di Lanciano pa Tortoreto (177 km).

## Rafael Nadal ta gana final French Open

(BBCSport) – Rafael Nadal a produci un di su mihor actuacionnan na torneo habri di Francia na Roland Garros pa iguala e record di su rival Roger Federer di 20 titulo Grand Slam, sacudiendo su adversario Novak Djokovic den ‘straight sets’.

E Spaño, clasifica como ‘second seed’ pa e torneo, a elimina e ‘top seed’ y number un di mundo Djokovic sin misericordia den 6-0 6-2 7-5, añadiendo un di 13 titulo den e torneo di gravel na Paris. Interrogante tabatin na abundancia tocante e actual nivel di Nadal, pero el a responde na un manera impecable. Su rival Djokovic en cambio a perde su promer partido

completo di e actual temporada.

E Serbio tabata manera asalta pa e inicio di Nadal y a produci un nivel deficiente como resultado. Derota pa Djokovic ta significa tambe cu su di 18 Grand Slam no a bira realidad, y cu esey el a perde tereno contra Nadal y Federer unda cu ambosta lidera awor cu 20. Sin embargo, e fascinante batalla entre e tresnan aki ta sigui pa mira ken ta keda como ‘Greatest Of All Time’.

Nadal a seya su victoria den dos ora y 41 minuut, cu un ace riba su promer match point, despues di a baha velocidad den di tercer set, dunando Djokovic algo di

speranza, pa despues finaliza fuerte y yega un exito inigualable: 13 victoria den 15 año. Cu esey Nadal ta corona su mes como e mihor hungador riba gravel di historia.

“Un victoria aki ta significa tur cos pa mi,” Nadal a bisa, cu a bira tambe e promer hungador pa gana 100 partido di singles na Roland Garros. “Honestamente, mi no tabata pensa riba e di 20 y igualando Roger (Federer), pa mi e ta djis un titulo di Roland Garros. Mi a pasa mayoria di e momentonan mas importante di mi carera aki. Djis hunga aki ta un berdadero inspiracion y e ‘love story’ cu mi tin cu e ciudad y e cancha aki ta algo inolvidable.”



## Teenager Polaco Swiatek ta gana Open na Paris



(BBCSport) – E teenager Polaco Iga Swiatek a completa un ascenso increíble den rangonan di tenis profesional, pa bira e muher di ranking mas abao pa gana French Open despues di derota e tambe hoben Americano Sofia Kenin.

Swiatek, 19 año, ta e anterior campeón junior di Wimbledon 2018, pero e progreso di e number 54 di mundo te na bira parti di historia na Roland Garros tabata algo asombroso. Swiatek a mostra poco nervio, venciendo Kenin 6-4 6-1, lantando su trofeo den laira sin concede un solo set den e torneo. Swiatek a pidi umpire permiso inmediatamente pa bay celebra cu su famia y amigonan presente, despues di cobra efectivamente su promer match point. “Mi no sa kico ta pasando, mi ta asina feliz,” un Swiatek sonriente a bisa. E hoben ta e promer tenista Polaco pa gana un titulo di singles den un torneo Grand Slam y e ganador mas hoben

desde cu Monica Seles a gana na Paris na 1992. “E ta un locura. Dos año pasa mi a gana un junior Grand Slam y awor mi ta aki,” Swiatek a añadi, promer cu su voz a kibra di emocion.

E hoben atleta ta e ultimo y mas sensacional adicion na e generacion di hoben cu a drenta tennis profesional na e nivel mas halto. No tabatin tanto expectativa di Swiatek pa e torneo, mientras mas atencion tabata bay na su rival den final, e Mericano Sofia Kenin, tambe un di e recién astronan na firmamento di tennis. Sin embargo, despues di elimina e top seed di e torneo, Simona Halep, a cumenza mira Swiatek di manera diferente. Asina mes el a drenta final como ‘underdog’ compara cu Kenin cu a gana e mas reciente version di Australian Open. Hunto cu tres biaha Grand Slam Naomi Osaka, amiga di Swiatek, tennis tin su proximo generacion dominante caba.



## Obesidad: Un poco di historia y consecuencianan

**Historia di obesidad ta mustra cu loke awor ta wordo considera un fuente di varios malesa, obesidad tabata un simbolo di status halto den cultura Europeo. Ademas den diferente cultura, gordura of sobrepeso tabata wordo asocia cu atractivo fisico, forsa y fertilidad.**

Algun di e prome popchinan cultural conoci, manera e figuranan di Venus, ta estatuanan chikito cu ta representa un figura femenino gordo. Tambe obesidad tabata considera un simbolo di rikesa y status social den cierto cultura cu tabata come tiki of paisnan cu a sufri di hamber.

Sin embargo den cultura contemporaneo moderno, un curpa obeso ta wordo considera como no atractivo y diferente estereotipo negativo ta asocia cu hende gordo. Muchanan y teenager nan gordo, ta frecuentemente obhetivo di menasanan y ta wordo rechasa, te hasta pa nan propio mayornan y nan ta confronta un stigma social. Cantidad di hende ta sufri di obesidad, y el a bira un problema di salud publico.

### Obesidad como un malesa

Den e añanan reciente obesidad ta wordo mira mas como un condicion medico, te hasta nan ta haci referencia na dje manera un epidemia. Obesidad ta un malesa cronico cu tin diferente origen cu por wordo preveni. E ta marca pa un acumulacion excesivo di vet rond di henter curpa, kieren ora e reserva natural di energia warda como vet den curpa ta bira asina tanto cu ta pone e bida di hende den riesgo. Cada aña ta muri por lo menos 2.8 miyon hende como consecuencia di sobrepeso y obesidad.

Segun Organizacion Mundial di Salud (WHO), obesidad ta ora e BIM (Body Index Mass) cu ta un relacion entre altura y peso di un persona, ta riba 30 kg/m<sup>2</sup>. Otro definicion di obesidad ta ora e midi di e abdomen ta mas cu 102 cm den hende homber y mas cu 88 cm den hende muhe.

Obesidad ta un factor di riesgo, kieren un pre-disposicion pa diferente malesa mas tanto malesanan di curason, tension halto, diabetes tipo 2, apnea di sueño, atake y celebral y osteo-artritis entre otro, tambe ta pre-dispone na

malesanan di cuero y di tripa. Di mesun manera e riesgo ora un hende gordo ta pasa den un operacion of den parto, ta mas halto cu den hende cu peso normal.

Un persona gordo tin mas peliger pa su pulmon nan dañá, su sistema hormonal hopi biaha ta dreña den desbalansa y tin mas chens de saca proteina dor di su orina. Aunke e obesidad ta un condicion clinico individual, esaki a converti den un problema serio di salud publico cu dia pa dia ta bira mas grandi. E indice di mortalidad ta subi proporcional cu e gordura, kieren cu un persona cu obesidad morbido (peso relativo mas cu 200%) e aumento di e mortalidad ta 10 biaha mas halto.

### Estilo di bida

Mayoria di estudio di investigacion a demostra cu e combinacion di mal alimentacion y comemento excesivo hunto cu un estilo di bida keto, ta e principal causa pa hende bira obeso. Aunke tin cantidad di informacion tocante nutricion den scol nan, consultorionan medico, internet y sitionan di benta di cuminda, ta evidente cu e ta sigui un problema social. Por ehemplo e comemento di fast



food a bira tres biaha mas entre 1977 y 1995 y e consumo di calorìa a bira cuatro biaha mas halto.

Pero no solamente e comemento di mas ta e causa pa splica e aumento asina grandi di nivelnan di obesidad rond mundo. Un estilo di bida sin ehercicio tambe ta hunga un rol hopi importante. Tambe tin otro causanan cu no tin di haber cu mal habito di alimentacion sino clinico manera e malesanan endocrino hypotiroidismo, Cushing syndrom, lesion di hipotalamo of deficiencia di hormona

di crecemento.

Tambe tin cierto malesanan mental cu ta pre dispone na obesidad, manera e transtorno di alimentacion bulimia nervioso of consumo compulsivo di cuminda of adiccion na comemento. Tambe algun tratamiento medico manera esteroide of algun remedi pa fertilidad por causa ganamento di peso.

E herencia y genetico ta hunga un rol tambe. Mescos cu diferente condicion medico, obesidad ta wordo desaroya dor di combinacion di fac-

tornan genetico y ambiental. A wordo demostra alteracion den algun gen cu ta controla e gana di come. E metabolismo cu ta pre dispone na obesidad, aunke toch e condicion ta rekeri un comemento grandi di calorìa.

Esaki a wordo demostra den un estudio cu 540 mucha adopta, unda a demostra cu a pesar cu e mayornan por ta obeso e muchanan adopta no ta mustra esaki. Esaki contrario na otro estudionan cu ta mustra yiunan biologico obeso, caminda un of e dos mayornan tin sobrepeso.

**The best debit card for your business**

Doing business is easy and secure with the **bizline™ Visa Business Debit Card.**

- ✓ Reduce business costs by eliminating fees for drafts and wires
- ✓ Use it to access funds from your chequing account to make purchases locally, online and internationally

CLICK  
cibcfcb.com

TWEET  
cibc\_fcib

POST  
cibcfcb

INSTAGRAM  
cibcfirstcaribbean

Call us at 522-5600 for more information.

**FirstCaribbean**  
International Bank

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.



## Hues di extradicion Canades cu golpi legal contra CFO di Huawei



(AP) — Un ehecutivo senior pa gigante di telecomunicacion Chines, Huawei Technologies a ser nenga acceso na mayoria di e documentonan cu su abogadonan tabata spera di usa pa yuda preveni su extradicion na Merca.

Canada a aresta Meng Wanzhou, yiu muhe di fundador di Huawei y e hefe financiero di e compania, na aeropuerto di Vancouver na fin di 2018. Merca kier su extradicion pa enfrenta cargonan di fraude. Su aresto a genera rabia na Beijing.

Merca ta acusa Huawei di usa un compania falso di Hong Kong, yama Skycom, pa vende ekipo na Iran den violacion di sancionnan Mericano. E ta bisa cu Meng, di 48 aña di edad, a comete fraude door di gaña banco HSBC tocante e negoshinan di e compania na Iran.

Durante un audiencia luna pasa, abogadonan di Meng a argumenta cu e informacion redacta den alrededor di 40 documento lo por yuda su declaracion cu el a ser deteni ilegalmente, lista of interroga como marti di un plan di autoridadnan Canades y Mericano pa laga Agencia di Servicio di Frontera Canades malusa nan podernan pa secretamente colecta evidencia pa FBI.

Abogadonan di gobierno Canades a argumenta cu e documentonan tabata protegi pa privilegio entre cliente y abogado.

Den un decision revela diabierna, Associate Chief Justice, Heather Holmes a sostene e reclamo di Procurador General tocante privilegio, excepto pa un solo e-mail.

Departamento di Husticia Canades a bisa den un declaracion cu privilegio abogado-cliente y di litigacion ta principianan fundamental cu ta protegi e habilidad di individuo-, corporacion- y gobiernonan pa busca conseho legal confidencialmente.

“Canada ta respeta e decision di Associate Chief Justice Holmes y e proceso di corte cu a conduci na e decision aki”, e declaracion a bisa.

Na mei, Meng a faya den un intento pa termina e proceso di extradicion na momento cu Holmes a duna veredicto cu e acusacionnan contra dje por constitui un crimen na Canada tambe.

Meng ta programa pa bolbe corte dia 26 di october pa un audiencia tocante si su aresto y detencion a ser conduci legalmente, cual lo inclui testimonio di RCMP y Agencia di Servicio di Frontera Canades.

Aresto di Meng a empeora relacion entre Canada y China. De aparente represalia, China a detene ex-diplomatico Canades, Michael Kovrig, y entrepreneur Canades, Michael Spavor. China tambe a pone restriccion riba varios exportacion Canades na China, incluyendo simia di azeta di canola. China tambe a duna sentencia di morto na cuatro Canades condena pa traficacion di droga.

Meng ta permanece libre bao fianza na Vancouver.

## Hues ta haci permanente e orden hudicial preveniendo Apple di prohibi Unreal Engine di Epic

(CNET) —E bataya real entre Epic Games y Apple ta continua, cu un hues diabierna rechasando un peticion pa forsa Apple permiti Fortnite back den App Store mientras proceduranan legal ta continua. Pero e Corte di Distrito Mericano pa e Distrito Nort di California tambe a duna orden pa Apple permiti Epic opera su cuenta di desaroyador Unreal Engine den App Store, segun Mac Rumors a reporta.

Esaki ta nifica un orden hudicial — cu ta permiti Fortnite keda prohibi, pero no ta permiti Apple blokea Unreal Engine — awo ta permanente.

Apple y Epic no a duna contesta inmediato na un solicitud pa comentario di CNET,

pero Apple a bisa Bloomberg cu ‘ta gradici cu e corte ta reconoce cu accionnan di Epic no tabata den miho interes di su propio clientenan’.

Apple y Epic lo continua nan bataya den corte na mei 2021. Esaki ta continua despues cu Epic a demanda Apple dia 13 di augustus ultimo, despues di acusa cu e reglanan di e fabricante di iPhone rekeriendo un suma di 30 por ciento di tur benta di app como anticompetitivo. Epic a kibra reglanan di Apple door di cende un codigo scondi den Fortnite a traves di cual hungadonan por cumpra articulonnan directamente for di Epic cu descuento.

Apple a prohibi Fortnite for di App Store como resultado di esaki. Potret: Forbes.



## Macaulay Culkin a causa sensacion riba Twitter cu tapaboca di 'Home Alone'



(infobae) – No por nenga popularidad cu actor Macaulay Culkin a gana durante e prome dos pelicula di 'Home Alone', y esaki a keda confirma despues cu el a muestra su serie di tapaboca nobo, basa riba su dos gran éxito.

E actor a presumi cu e ta protege di pandemia di Covid-19 cu un tapaboca peculiar, den cual e ta usa su conocido expresion di e dos portada di su pelicularnan, den cual e ta

pone su mannan cada banda di su cara mientras ta habri su boca den señal di asombro. E potret ey tabata característico di Macaulay tempo cu e tabata mucha.

Mediante un publicacion riba su cuenta di Twitter, Culkin a skirbi lo siguiente, cu su tono conoci: "Mi ta djis teniendo mi mes safe di Covid-19 usando e cuero desoya di mi mes mas jong. No lubida bisti bo tapaboca, muchanan." E potret tabata un éxito total

pasobra a hacie un tendencia riba e red social y a consigui te awo 118mil retweet y mas di 864mil likes, generando hopi interaccion cu publico.

Macaulay Carson Culkin, awo di 40 aña, a bandona actuacion debi na un problema familiar causa pa su fama y e fortuna cu a genera for di e prome pelicula di 'Home Alone', suma na su rol protagonista como e personahe

di Richie Rich, den e version popular cu el a saca tocante e personahe di comiquita.

Su rol den e pelicularnan aki no tabata algo menor ya cu el a gana e Golden Globe pa miho actor den comedia, logrando un fortuna multimillonario cu a causa e ambicion di su mayornan, kende a dicidi di separa y bringa pa e custodia di e menor y su dos rumannan.

Dilanti di e situacion aki, Macaulay a tuma e difícil decision di bandona actuacion te cu su mayornan yega na un acuerdo y resolve e asunto di forma pacifico, cual a yega na su fin na momento cu su tata, Kit Culkin, a dicidi di entrega custodia na su mama, Patricia Brentrup. Sinembargo, e conflicto a afecta su carera, pasobra el a laga atras rolnan protagonista.



## Hailey Baldwin ta bisa cu Gigi Hadid, Kendall Jenner tabata motibo cu el a sinti 'inferior'

(geo.tv) – Supermodelo Mericano, Hailey Baldwin ta reconoci como un di e nombenan lider den mundo di moda. Sinembargo, algun di su amiganan strea aparentemente a lag'e sinti un tiki 'inferior' prome cu su yegada como un di e modelonan top di Merca.

Den un entrevista cu Vogue Australia, e icono di moda a papia tocante con no semper e tabatin seguridad den su habilidadnan, y semper tabata compara su mes cu su coleganan, incluyendo Kendall Jenner y Gigi Hadid.

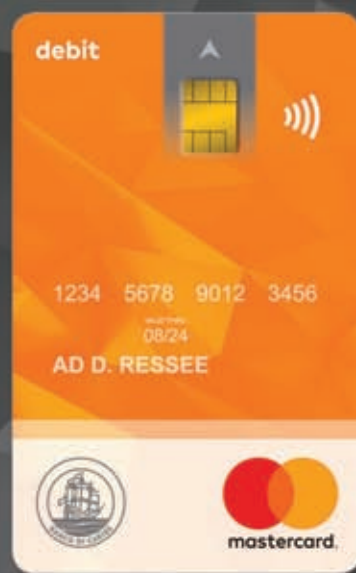
"Mi candela den industria di modelahe ta kimando slow, y mi mester a siña ta okay cu esey. Mi ta mas cortico cu mayoria di e hobennan. Maske mi ta midi 1.73m, mi no ta un muhe pa pasarela y totalmente mi tabata sinti inferior na algun di mi amiganan. Mira Kendall y Bells

(Bella Hadid) y Gigi... nan tur ta largo y haciendo tur pasarela", el a agrega.

"Pa un tempo, tabatin un parti di mi cu no tabata sa si mi por tin e carera cu mi tabata kier si mi no por haci pasarela. Mi tabatin asina hopi hende, manera directornan di casting, bisa: 'Nos no ta kere e ta un modelo di berdad'", el a bisa.

Sinembargo, despues di un cantidad di lucha, awo e ta sinti mas comodo den su propio cuero: "Mi ta orguyoso di mi mes pa construi un carera mas comercial cu a traha pa mi y di tin confiansa den esaki. Mi tabata anfitrión di un show, a haci campaña Mericano mayor, y un cantidad di otro cos cu realmente mi a disfruta. Tin biaha mi ta sinti cu ainda mi ta buscando mi espacio, pero awo mi sa cu mi ta bayendo den bon direccion."

## One Debit Card... Multiple Possibilities!



- ✓ Acepta rond mundo
- ✓ Paga cu sistema di 'Tap-and-Go'
- ✓ Paga compras online
- ✓ Lanta cen na ATM
- ✓ Paga cu chip of swipe cu e tarheta

Ricibi bo tarheta di debito Mastercard gratis den bo postbus! Bo no tin cuenta na BdC ainda? Por favor tuma contacto cu nos na [infoaruba@bancodicaribe.com](mailto:infoaruba@bancodicaribe.com) pa traha un cita.

Pa mas informacion bishita nos website [www.bancodicaribe.com](http://www.bancodicaribe.com) of yama nos na 523 2250.



BANCO DI CARIBE



## Parlamentario Endy Croes: Ministerio Publico mester bin dilanti

**Casonan IBIS Paul Croes, Avestruz Benny Sevinger y Wasmachine Mike Eman a pega soño?**

**Parlamentario Endy Croes a cuminsa preocupa e manera cu Ministerio Publico ta trahando alrespecto diferente casonan. Ta berdad cu Parlamentarionan ta haña masha hopi keho riba e forma di opera di Ministerio Publico y semper Parlamentarionan ta splika pueblo pa mantene pasenshi pero berdad tambe ta cu aparentemente Ministerio Publico ta wordo dirigi for di**

**Hulanda.**

**Casonan IBIS, Avestruz ta manera tranca mientras Flamingo e bulando:**

Tin indicacion cu Ministerio Publico no ta di e independiente ey manera ta pretende y mester ta den cualkier pais democratico cu ta respecta su leynan. Tin e tendencia cu Ministerio Publico ta wordo maneha directamente for di Den Haag anto esaki ta sin cu tin Rijkswet of Entitiet imagina si esakinan mester wordo firma manera nan ta awor riba mesa. Caso IBIS di x minister di AVP y caso

Avestruz tambe di otro x minister di AVP ta casonan di corrupcion masha masha grandi. IBIS tin sentencia di 4 aña riba dije y a bay Hoge Beroep pero esaki ta tardando demaciado. Di Februari 2019 pa awe ta net 1 aña y 8 luna. Pueblo ta verwacht mihor di Ministerio Publico pa cu esaki. Sospechoso principal den caso Avestruz ta Benny Sevinger otro x minister di AVP. Mas di 25 miyon den transaccionnan corruptivo den tereno. Keha oficial desde februari 2018 mientras 1 di october 2019 a dreña cas di x mandatario. Pero awe net 1

aña despues parse cu esaki a bira un "cold case" pa Ministerio Publico. Un caso nobo cual apenas keho a wordo entrega na september 2019 esta caso Flamingo tin e tendencia cu ta bulando cu hopi speed. Manera Politiconan na Den Haag a grita nomber di e caso aki Ministerio Publico a cuminsa move riba dije. Esaki ta prueba cu ta Hulanda ta dirigi Ministerio Publico tras di cortina kiko si y kiko no. Si esaki resulta di ta berdad ta un berguensa grandi pa nos systema.

**Caso Wasmachine Mike**

**Eman:**

Otro keho cu a wordo entrega ta contra Mike Eman riba transferencianan di 50 mil dollar cu el a ricibi di plaka preto pa campaña di AVP. E caso aki tampoko a scucha Ministerio Publico brinda informacion alrespecto. Parlamentario Endy Croes ta kere ta momento awor cu tin un PG nobo na timon pa e PG duna un relato di casonan cu ta andando comokiera cu pueblo ta criticando OM demaciado y ta na su lugar pa duna un splikacion na pueblo pa claridad y tranquilidad.

## Na memoria di un gran Arubiano, Francisco (Frido) Croes

**Cu honda pena y dolor partido MEP a ricibi e noticia di fayecimento di su ex-candidato sr. Francisco Walfrido (Frido) Croes. Sr. Croes a nace riba 3 di december 1957, ta casa y tin 2 yiu. Di profesion e tabata maestro di scol gradua na Arubaanse Pedagogische Academie (APA).**

Riba peticion di lider di MEP sr. Nelson Oduber, Frido a aparece na aña 1989 pa prome vez como candidato nr. 16 riba lista di nos par-

tido. Asina el a sigui aparece riba nos lista na 1993 (nr. 13), 1994 (nr. 12), 1997 (nr. 10) y 2001 (nr. 11). Un di su lemanan popular den su campaña politico tabata "Mas y mihor enseñansa". Desde prome caba y na su entrada oficial den politica Frido a demostra su lealtad incondicional na su partido MEP.

Varios tabata e funcionnan importante cu Frido a ocupa durante su trayectoria den politica. Asina el a fungi como parlamentario (1989-

1994), Presidente di Staten (2001-2004), Ministro di Enseñansa (2004-2005) y Ministro Plenipotenciario na Hulanda (2005-2009). Pues un carera impresionante cu a caracteriza e gran politico aki. Y tur e funcionnan aki el a ocupa cu hopi responsabilidad, capacidad, honestidad y integridad. Aunke cu Frido a retira despues for di politica activo, semper el a keda yuda partido MEP cu su consehonan valioso riba tur tereno pero specialmente riba tereno di enseñansa. Den

partido MEP semper el a gosa di hopi aprecio y respet ya cu e tabata un politico integro cu ningun hende por punta dede riba dje.

Lamentablemente Frido durante algun tempo a sufri di un malesa y cu a conduci na su morto repentino na un edad relativamente hoben.

Su dedicacion y fieldad na nos partido lo keda pa semper graba den nos curason. Frido, danki pa tur loke bo a haci pa bo pais y bo partido. MEP ta desea forsa na su señora Lourdes, yiunan Francis y Joseanny y demas famia. Cu Frido sosega na paz den brasa di Señor.



### UN TREAT SPECIAL PA NOS LOCAL

Lubida tur stress na eforea spa

Na un momento unda self-care y un immune systeem fuerte ta sumamente importante, eforea spa na Hilton ta duna tur cliente local un caluroso bon bini.



Disfruta di e siguiente beneficicionan como local:

- **50% di descuento** ariba tur tratamiento na eforea spa
- **Beach palapa of pool cabana gratis** pa disfruta di e resto di dia na hotel, pa abo y un persona mas
- **25% di descuento** ariba tur F&B, pa abo y un persona mas

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba Caribbean  
Resort & Casino

Contact nos spa team pa yudabo planea bo spa day:  
526 6052 | auahh.eforea.aruba@hilton.com

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach, Aruba | hiltonaruba.com | @HiltonAruba







"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jacobo Carmelo Werleman  
\*03-03-1936 - +05-10-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**Cu inmenso dolor na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento di:**



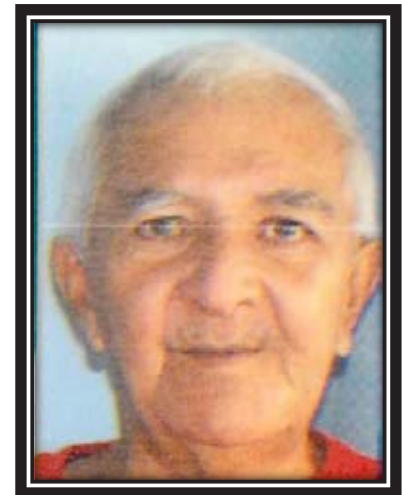
**Pedrito Laclé**

**Mihor conoci como: "Dito"**  
**\*22-2-1942 +7-10-2020**

**Acto di entiero lo wordo anuncia  
despues**



Dios ta amor...y amor ta Dios  
Maske mi no ta na e mundo aki,  
Tur dia lo mi ta banda di boso curason  
Mi por stens di loke Señor ta hasi.  
Salmo 33  
A bai sosega den braza di Señor:



**Ronald Henrique Dirkz**

Mihor conoci como "Rona / Tio Rona"  
\*20-12-1942 - †08-10-2020

Na nomber di su:

Mama: †Estelita Nava  
Tata: †Jose Dirkz  
Yiu: Morela C. Jansen-  
Dirkz viuda di †Richard Martinus Jansen  
Nietonan: Shaëdimir Jansen  
Rishair Jansen  
Rumanan: Edgar Dirkz  
†Nelson Dirkz y famia  
Greta Thijsen-Dirkz viuda di  
Bernardo Thijsen y famia  
Ricardo Dirkz y Famia  
Rita Dirkz y Famia  
Mirella Dirkz  
Barbara Dirkz y Famia  
Honoría Geerman-  
Dirkz viuda di  
Adry Geerman y famia

Subrino stima:

Lucien Dirkz y pareha Joandra y yiunan.  
Subrina y subrinonan

Mama di su yiu: Lucila Iglesia

Demas famia:

Dirkz, Nava, Jansen, Thijsen, v/dLinden,  
Winklaar, Sanyi Kibel Nuesi, Maduro,  
Geerman, Scalora, Hooke, VanAgtsmaal,  
Hatami Chuckaree,  
Braam, Ras, Thielman, Stamper.

Famianan na Venezuela  
y su bon bisñanan di Olijfstraat.

Sien caso den nos tristesa nos por lubida algun  
personaof famia, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Nosta lamente cu despues di entiero nos no  
ricibi bishita di condelencia na cas.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta  
hospedá den sombra di Dios Omnipotente,  
bisa Señor:  
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa"  
Salmo 91:1-2

Agradecido pa tur locual nos por a comparti  
cu ne y cu profundo tristesa na nos curason  
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta  
anuncia fayecimento di:



**Jose Edier Sayin Orozco**

\*05-09-1975 - +05-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

No ta ricibi e bishita di condolencia na cas.



Cu dolor profundo nos ta anuncia  
fayecimento di



Sr. Denis H. Oduber  
\*26-09-1947 - +01-10-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia  
despues.







**Dios ta nos refugio,  
E ta nos fortaleza,  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1**

**A fayece cristianamente:**



**Richard Raymond Mackay**  
\*07-07-1940 - †07-10-2020

**Na nomber di su:**

**Compañera di bida:** Yvette Cornelie

**Yiunan:** Saskia y Michael Croeze-  
Cornelie y famia

Richard Renolds Mackay y famia

Lila Bisslik-Mackay y famia

Raymond Anthony Mackay y famia

**Rumannan:** Donald Mackay y famia

Edna Mackay y famia

Yvonne Mackay y famia

Glenda Mackay y famia

Roy Mackay y famia

Sharine Mackay y famia

**Nieto(a)nan:** Michael Anthony

Rasmijn y famia

Richard Jonathan Rasmijn

Dayron Mackay

Saisma Stephany Croeze

Ashley Jennifer Croeze

Richwayne Paesch

Eaden Mackay

Dillen Mackay

Asher Mackay

Kaylah Mackay

**Bisanieto:** Jeandro Rasmijn

**Bisanieta:** Shaleysie Rasmijn

**Bon amiga:** Sra. Annie Adonis-

Bommel y famia

Su amigonan di Aruba Golf Club

**Demas famia y conocirnan:** Mackay,

Cornelie, Kandan, Helder, de Cuba,

Harms, Rasmijn, Croeze.

**Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 12 di oktober 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.**

Nos ta lamenta cu door di situacion di COVID despues di e ceremonia nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos



**Lagrima y flornan por seca su  
recuerdonan y tur loke e la hasi y  
significa pa nos lo keda graba pa  
semper den nos mente y curason.**

**“cerca Dios mi alma ta na paz, ta di  
dj'E mi salvacion ta bini”**

**Cu inmenso tristesa den nos curason  
pero agradecido pa tur loke nos a  
comparti cu ne, nos ta anuncia  
fayecimento inesperadamente di:**



**Albert van der Biest**  
**Cariñosamente jama “Bechi”**  
\*28-02-1950 - †04-10-2020

**Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues**



**Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur  
loke e la hasi y significa pa  
Nos lo keda graba pa semper den nos mente y  
curason.**

**“Serca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi  
salvacion ta bini”  
Salmo 62:1**

**Cu profundo tristesa na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia cu a bay sosega mi esposa, nos  
mama y wela:**



**Dora Imelda Tromp-Geerman**  
**Cariñosamente yama Melda**  
\*9 November 1948 - †7 October 2020

**Ta invita pa acto di despedida cu lo wordo anuncia  
despues.**



**“Señor ta mi wardador, mi'n tin  
falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23**

**Cu honda pena pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia  
fayecimento cristianamente di:**



**Francisco Walfrido Croes**  
**Cariñosamente jama “Frido, Fidji,  
Frido y Frietjes”**  
\*03-12-1957 - †09-10-2020

**Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues**



**Mi no a muri, pēsey mi no a bisa ayo.  
Mi a djis habri mi halanan y bay keiro.  
Cu honda pena nos ta participa  
fayecimento di:**



**IRENO MADURO**  
**Mihor conoci como Yenchi**  
\*20 di october 1937 □ □8 di october  
2020

**Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues**





**"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di  
loke Señor ta hasi"  
Salmo 33**

**Cu dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ser  
stima:**



## Adolfo Wouters

**Cariñosamente jama "Icho of Ichi"**  
**27-09-1954 - †07-10-2020**

**Na number di su:**

**Pareha:** Mildred Angela y yiunan

**Yiu:** Oriana Wouters y Janine Tromp

**Mama di su yiu:** Edith Curiel

**Manera yiu:** James Richardson  
Emille Dania

### Rumannan:

†Mathias y Irena Quandt-Wouters  
Mario Wouters  
Eulalia "Chichi" Wouters  
Hyacitha "Chinda" Gonzalez  
†Hacobo y Libia Wouters  
Jan y Annie Wouters  
Lucrezia "Greta" y Ireno Nicolaas  
†Emeliano Wouters  
†Inocencia "Nencia" Wouters  
†Ignacio Wouters

**Primo- y primanan, sobrino- y  
sobrinnan y demas familiares y  
conocirnan**

**Ta invita acto di condolencia y  
despedida cual lo tuma lugar na  
Pray Funeral Home diamars 13 di  
oktober 2020 di 2'or pa 4'or di  
atardi. Cremacion lo tuma lugar  
despues.**

**Enbes di flor of krans lo tin un box  
disponibel pa donacion pa un bon  
causa**



**"Habri portanan santo pa mi,  
Mi kier drenta y alaba Señor.  
Ata e porta di Señor aki,  
Tur fielman ta pasa den dje.  
Mi ta alaba Bo pasobra B'a scucha mi,  
Pasobra B'a manda mi salvacion"  
Salmo 118:19-20-21.**

**Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia  
fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tanta y  
prima.**



**Sra. Cecilia Antonia Geerman-Thiel  
Vuida di Bertrando "Colachi of Mo Tan" Geerman  
Mihor conoci como "Chia, Cil, Tanchila of Mama  
Grandi"**

**\* 18 - 02 - 1930 - † 07 - 10 - 2020**

### Na number su:

Yiunan: Jacobo "Coby" y Stefanita "Baby" Geerman -  
Donata y famia.  
Johanna Geerman y famia.  
Rita Geerman.  
Lucia y Nigel "Nayo" Schoop - Geerman.  
Ismael "Esy" Geerman y Mireya Granadillo y famia.  
Devaristo "Efe" y Jacinta "Chenta" Geerman - Geerman y  
famia.  
Mercedes "Jela" Geerman y famia.  
Pedro y Astrid Geerman - Maduro y famia.  
Margareta "Magriet/ Gechi" Geerman y famia.  
Bertrando "Juni" y Marcia Geerman - de Cuba y famia.  
†Rolando Geerman.  
Benigno "Roberto" y Jane Geerman - Dirksen y famia.  
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan.

### Rumannan:

†Laureto y † Nita Thiel - Werleman y famia.  
†Vicente y Vda. Eda Thiel - Kock y famia.  
†Policarpo "Poli" y † Maria Thiel - Kock.  
†Antonia "Ninita" Thiel y famia.  
†Juan y † Fabiana "Rica" Thiel - Wernet y famia.  
† Victoria "Bita" y † Timoteo "Jossy" Ras - Thiel y famia.  
† Clemente "Mente" y Vda. Maria Thiel - Figaroa y famia.  
Margarita "Baby" y † Victor "Dabian" Boekhoudt - Thiel y  
famia.

Amiga stima: Oceana Jerome.

Sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobrinanan, primo y  
primanan, comper y comernan, ihanan, bisiñanan, Staff y  
Personal di Zorg Met Liefde Tehuis y Sra. Lynette Browne.

Demas famia: Geerman, Thiel, Maduro, Rosel, Koolman,  
Baez, Donata, Schoop,  
Granadillo, de Cuba, Dirksen, Croes, Orman, Figaroa,  
Boekhoudt, Tromp, Ras, Kock, Wernet, Lacle, Huls, Giel,  
Anthony, William, Obispa, Donato, Murray, Martina,  
Gomes, Wever, Arends, Krozendijk, Werleman, Webb,  
Welhouse, Oduber, Hose, Carrion y Dirksz.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 14 di october 2020  
di 2 or pa 4 or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na  
Santa Cruz, despues lo sali pa santana catolico Santa Maria  
na Santa Cruz.

Nos ta pidi un y tur pa aplica regla y protocol di DVG.  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia o ser kerí.



Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada  
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;  
E ta hibami canto di awa keto  
E ta restora mi alma;  
E ta guiami den e camindanan di hustisia  
pa motibo di Su number  
Salmo 23:1-3

Cu cu enorme tristeza den nos curason nos ta  
anuncia fayecimento di nos ruman l omo stima:



## Sr. Jacobo Gregorio v/d Biezen

Mihor conoci como Cobi of Kochi

\*11-10-1942 - †08-10-2020

Na number di su

Majornan: †Justiliano v/d Biezen y Fedlicia  
Kock-v/d/ Biezen

Su rumanan: Gilberto, Rika famia y yiunan  
Hipolita Dijkhoff y famia  
†Heronimo v/d/ Biezen

Epifanio y Maria y famia v/d/  
Biezen

Filomena Flanegin y famia  
Robertina v/d Biezen  
Benito y Sharina v/d Biezen y

famia

Silvia v/d Biezen y German

Tur su sobrino y sobrinanan u famia, primo y  
primanan, amigo y amiganan di cas: Marina, Rosa,  
Magaly, Kilie, Swinda.

Demas famia v/d Biezen, Kock, Brema, Becker,  
Hernandez, Dijkhoff, Leest, Flanegin, Colina,  
Donata, Rozenberg, Franken, Lampe.

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar  
diamars 13 Oktober 2020 for di 2or pa 4or di  
atardi na Royal Funeral Home.

Pa motibo di e situacion actual ta permiti  
solamente 25 persona den e sala, manteniendo  
extrictamente na e reglanan di DVG; usando  
mondkapje y practicando distanciamiento social.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.  
Nos ta ofrece nos disculpa, si den nos tristesa nos  
a lubida algun famia.



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece haci cas limpi.  
por yama Liliana  
Tel: 563 1180

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**  
ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

**TA BENDE**  
Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

**SERVICIO PUBLICO**  
Sra. responsabel ta busca  
trabou di haci cas limpi,  
cuida mucha, hende grandi  
Tel. 641 6785

**TA BUSCA**  
pa cuida mucha of anciano y  
haci limpi of trabou di cas  
Tel. 569 3253

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**  
un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

**Ta Huur/Rent**  
Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Aircro  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
Cell 741 8637

**FOR SALE**  
structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

**TA BENDE**  
Spiel banda robes, di chofer,  
pa auto Nissan Tiida  
Hatchback  
Tel.592 7137

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**  
Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

**TA BENDE**  
Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

**TA HUUR**  
un Apartment di 1 camber,  
muebla Awg.1.200 inclui Cable,  
Internet, Gas. Exclui coriente/  
awa. Entrada priva cu parking  
na Wayaca Residence  
Yama Ashna  
Tel. 592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

**TA BENDE**  
Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!  
Diez florin na Dragon CD  
& Electronics San Nicolas y  
Gatomatou de Ghetto  
Album Rated

**SERVICIO PUBLICO**  
Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

**TA HUUR**  
Appt full muebla  
Awg.625 p. luna  
Tel: 564 2251 / 582 7789

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

**TA BUSCA**  
un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran Fera di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi. Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**  
Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

**TA HUUR**  
per 11 july, 1 camber app.  
muebla cu electr, cable, awa  
Fls.400 pa 1 persona serio  
Tel.741 8637

**TA BENDE**  
muebles, mata,  
hopi articulo di cas  
Tel.741 8637

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 30,- PA LUNA Y RECIBI TUR DIA BO CORANTMAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

**Telefon**

Nombre completo: \_\_\_\_\_  
Adres di entrega: \_\_\_\_\_  
Adres di cobranza: \_\_\_\_\_

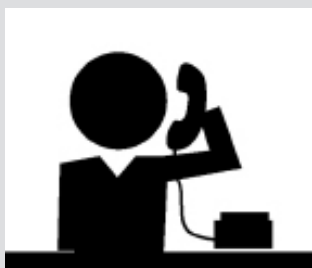
**Pago Adelantado:**

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabou.
- ☐ Pago via Banco (transferencia) Awa Bank number 00000000000000000000
- ☐ Pago Awa Bank ONLINE.
- ☐ Pago CASH ONLINE.
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Paga den Banc.
- ☐ Tira den Cash.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Wever  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Sta. Anna  
Tel. 586 8181

### San Nicolas:

San Lucas  
Tel. 584 5119

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubla cu un posibel awasero breve Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero local

Temperatura maximo 32 grado Celsius  
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:23 p.m.  
Subida di solo : 6:29 a.m.

### Biento:

Moderate basta fuerte for di generalmente direccion oost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente

fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Durante proximo 24 ora, humedad limita den region, laga Atras pa un ola tropical, lo bay produci temporalmente Hopi nubia. Principalmente den oranan di marduga i Mainta trempa esaki por produci localmente un Awasero.

### Condicionnan mari-



### timo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera ta wordo spera den Proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia. E olanan di mas halto lo ta na e sectornan Oost te noordwest di costa.

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 10/09/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	195.01	195.73	196.53
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	166.76	168.29	169.98
EUR	208.29	210.19	212.30
DKK	27.26	27.98	28.78
NOK	18.30	19.02	19.82
SEK	19.13	19.85	20.65

For amounts up to Afl. 100,000



## Ban lesa di e tempo aya

**Nos ta dilanti di un otro edicion di Festival di Buki pa Mucha. Biblioteca Nacional Aruba ta organisa esaki pa stimula mucha pa lesa y lanta nan interes pa storia y tambe pa tur tipo di topico.**

E aña aki e festival ta den un forma nobo digital ye atencion ta bay riba storia y informacion historico, como cu e tema ta 'Historia'. E Festival di Buki pa Mucha ta un siman largo y ta tuma luga den e prome siman di november. Dia 30 di october pa dia 6 di november. Mas cu 60 scol ta participa na e actividadnan online.

Diferente autor di buki y

ilustrado ta stimula mucha pa lesa. Presentacionnan ta bay scol di un forma virtual pa medio di Smartboard. Escritornan cu ta parti di e festival ta: (Insert links) Jeroen Hoogerwerf, Evelien van Dort y Lizzy van Pelt. For di Corsou biblioteca a invita Tio Ali (Alvin Inecia) y Mercee Doran. Di Boneiro ta spera Monica Clarinda. E grupo di Aruba mes ta consisti di e talentonan creativo: Richard Dabian, Liliana Erasmus, Robert Reeberg, Benjamin Romero y Elvis Tromp como ilustrado. Esaki ta un grupo di profesional riba tereno di conta storia, skirbi storia pa mucha y ilustra storia. Riba biblioteca su website por haya informacion di tur es-

critor participante y tambe di ilustrado Elvis Tromp. Scolnan participante ta haya e informacion tocante tur escritor di buki pa mucha den nan pakete.

Cu e lema 'Tempo di mi tempo...' biblioteca ta invita mucha pa biah den tempo. Lesando un buki e mucha por descubri hopi di historia di mundo y nos isla. Lesamento ta enriquece e imagina-

cion, dominio di idioma y tin hopi mas beneficio.

Scol, libreria y otro instancia ta formaparti di e festival. Lo tin actividad na scolnan participante y na biblioteca na Playa y San Nicolas den prome siman di november. Apertura di e festival lo ta via Aruba.tv (Canal 49), diabierna dia 30 di october pa 7or. Un y tur ta bon bini pa wak e apertura.











## Tur e-mail adresnan di Directie Natuur en Milieu a cambia

**Directie Natuur en Milieu (DNM) kier a informa un y tur cu nos e-mail adresnan a cambia desde 1 October, 2020. En conexion cu trabounan necesario DNM mester a cambia e domina di e email adresnan. DNM ta haci un yamada na tur stakeholders y usarionan cu ta manda nos departamento email, pa cambia nos e-mail adres den boso adres book of contact list.**

DNM tambe ta haci un suplica cu si bo persona a manda un e-mail e siman pasa riba

dianan 29 y 30 di September pero tambe 1 October pa manda esaki un biah mas uzando e domina nobo cu ta termina cu @dnm-aruba.org

Pa tur e-mail general por manda e-mail na info@dnm-aruba.org. Nos ta recorda comunidad cu nos orario nan ta normal 7:30 a.m pa 4:30pm teniendo na cuenta cu break merdia di 12 pa 1. Nos adres ta B v/d Zeppenfeldt straat 7 na San Nicolas Uncle Louis Store Building. Nos number di telefon ta 297-584-1199 y nos website [www.dnmaruba.org](http://www.dnmaruba.org).

Resultado Sorteo october 10 y 11 2020					
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio	
DIARIO		2230	0197	3401	-
		0769	8654	3182	-
KORSOU		-	-	-	-
		6317	8999	2830	-
SUPER4		4633			-
		7751			-
STO. DOMINGO		3242	1291	3680	-
	LOTTO CATOCHI	3328	7697	4106	
	WEGA ANOCHI	0769	4478	4023	
	DIADOMINGO OCT11	5425	6047	4552	
	BIG4	6627			
	WEGA ANOCHI	3559			
	DIADOMINGO OCT11	0114			
	1 OFF	9190			
	WEGA ANOCHI	4166			
	DIADOMINGO OCT11	3571			
	ZODIAC	8417	GEMINIS		
	WEGA ANOCHI	9174	GEMINIS		
	DIADOMINGO OCT11	2755	ARIES		
	LOTTO DI DIA	01-02-22-24-26		4x match4 97x Afl.8	
	DIADOMINGO OCT11	04-06-21-23-26			
	Afl. 86.000,-				
	LOTTO 5	05-15-16-24-35		Joker: 34	Letter: C
	Afl. 220.000,-			6x match4, 149 Afl.12	



## James Finies a presenta un buki “ Autodeterminacion di Boneiro rechasa “ lo keda documenta

**James Finies di “ Nos Ke Boneiru Bek” no a para keto riba e fecha special 10-10-20. A presenta un buki riba e dia aki y e obhetivonan principal di e buki titula “ Autodeterminacion di Boneiro rechaza “, ta pa documenta y conmemora eventonan cu a ocuri entre 2010 y 2020 , desicionnan, situacionnan y accionnan importante cu a conduci y resulta den e anecsacion ilegal di Boneiro, e consecucionan di e cambio di status cu a wordo impone riba Bo-**

**neiro.**

Ademas e lo pone luz, deshonra y incapsula e personanan, politiconan, lidernan, tur cos cu a conduci na e traicion y anecsacion pueblo Boneriano na 10 oktober 2010 sigui te cu 10 oktober 2020.

E pueblo di Boneiro nunca scoge pe cambio yama “entidad publico” o tambe yama “ munisipio special” . Por lo contrario, e habitantenan di Boneiro cu un NO abrumador a rechasa e status impone

riba Boneiro, Saba y Sint Eustatius sin derecho igual den constitucion Hulandes.

E buki lo revela e atosidadnan cometi contra nos pueblo do Boneiro, e desigualdad social, e opricion di nos derechonan, e suprecion di nos cultura riba Boneiro. Leynan impone, maneho y regulacionnan y impuesto cu a roba nan recursonan natural di cuminda y sobrevivencia y nan tera y tereno cu nan hereda y cu empobresa nan. Bonerianonan , awor un poblacion reduci y desplaza, a

bira minoria riba nan mes isla den menos cu un decada.

Ademas e buki lo sumaria e trayectoria di pone Boneiro bek riba e lista di Teritorionan-Sin-Propio-Gobernacion di Nacionnan Uni cu a start na 2016 caminda cu James Finies como e prome Antiano cu a papia den Commite Special di Decolonisacion. Pasobra historia a muestra cu ta solamente dor expone esaki internacionalmente lo por libra nos pueblonan y garantiza e derecho di autodeterminacion na tur e colonianan Hu-



landes den Caribe, Sint Eustatius, Saba, Boneiro, Aruba, Curacao y Sint Maarten.

## Control den horeca y na empresanan pa Directorado di Supervicion y Mantencion di Ley na Boneiro

**For di prome di oktober, gerencia di Directorado**

**di Supervicion y Mantencion di Ley ta haciendo**

**control intensivo riba cumplimento cu e medi-**

**danan nobo di corona. cu algun exepcion, empresanan ta mantené nan mes korektamente na e reglanan. Esaki ta bal un kòmpliment.**

riba registra obligatorio den horeca. Un bon registracion di cliente ta importante, asina por keda adverti hendenan si un contagio a tuma luga den un establecimiento.



Algun establecimiento di horeca no a cumpli cu e orario di sera. Tin empresa a sigui bende patras di loket despues di 10 or di anochi. A papia cu e empresanan aki tocante importancia pa cumpli cu e medidanan y nan a coregi esaki. Den simannan benidero, inspectornan lo sigui controla riba e orario di sera intensivamente. Si empresanan no cumpli cu regla, lo tuma medidanan. Empresanan por risibi un but di \$3000 pa kada infraestructura. Den caso cu bolbe viola e reglanan, por sera e empresa temporalmente. Tambe proximadamente lo tin control extra

Gerensia di Directorado di Supervicion y Mantencion di Ley a bishita tambe 30 capsalon y salon di beyesa, supermercado y minimercado pa duna informacion tocante e medidanan actual di Covid. Na e tiendanan, particularmente, tambe a controla si nan ta mantene nan mes na e ‘prijis stop’, cu ta vigente for di inisio di e crisis di corona.

E ofisina di Directorado di Supervicion y Mantencion di Ley ta minimalmente ocupa como cu ta trahando for cas y hasiendo control na localidatnan.

## Te cu ayera no a registra ningun caso di COVID 19 na Boneiro

**Desde cu casonan tabata subi na Boneiro gezaghebber Edison Rijna a tuma medidanan mesora, esaki ta pa asina frena a virus mas lihe cu ta posibel. Un di e medidanan ta cu mester tuma distancia social , laba man constantemente y companianan mester a sera nan porta pa e ora stipula y alabes cada copañia mester a mantene nan mes na e reglanan tambe stipila pa nan por keda habri te na e ora stip-**

**ula.**

Aunke cu no tin ningun caso mas a bin aserca pa dia-domingo ultimo Boneiro actualmente tin 38 kaso activo di Covid-19 na Boneiro. 91 persona a recupera y 2 persona ta interna den hospital. E personanan ta informa di tur e procedura cu nan mester sigui y ta den isolacion.

E departamento di Salubridad Publico a tuma nota cu e cantidad di persona cu ta laga

test nan mes, actualmente a bira menos. Ta keda importante pa tur hende laga test su mes ora e ta sinti keho. E conseho ta keda vigente cu si tin kentura, dolor di garganta of cualquier otro sintoma relata na Covid-19? Keda cas y yama 0800-0800. Mantene e instruccion di higiena. Kome saludabel, drumi suficiente y move regular pa hisa resistencia. cuida bo mes y esnan rond di bo.





## Casi 40mil infeccion nobo siman pasa na Hulanda



**(NLTimes) – Alrededor di 6,378 mas persona a test positivo na Hulanda pa infeccion di coronavirus SARS-CoV-2, segun data revela pa agencia di Salubridad Publico RIVM ayera ta muestra.**

Mientras tabata net menos cu dos por ciento mas abao cu e record di diasabra – 6,500 caso nobo – e total di ayera toch tabata 59 por ciento mas halto cu un siman atras.

Pa e siman terminando ayera, 38,821 persona a test positivo pa coronavirus, 60 por ciento mas cu e siman anterior. E cantidad total di pashent ricibiendo tratamiento den hospital pa Covid-19 tambe a aumenta cu 43 den un dia, na 1,233 ayera, e total mas halto desde dia 17 di mei ultimo. E total di hospitalisacion a aumenta casi cada un di e ultimo 40 dia, y tabata dies biaha mas halto cu na cuminsamento di september.

Mientras e situacion empeorando pa coronavirus na Hulanda a continua den su tercer luna, politiconan a reuni ayera na residencia di prome minister pa discuti e posibilidad di implementa restriccioannan mas fuerte riba sociedad pa recupera control. Prome Minister Mark Rutte tabata programa pa papia cu minister di Salud, Hugo de Jonge; minister di Seguridad y Husticia, Ferd Grapper-

haus, y director di RIVM, Jaap van Dissel, segun NOS.

“Nos mester prepara nos mes pa e medidanan nobo”, De Jonge a bisa reporteronan ayera. Den sikiera dos ocasion separa na september, De Jonge a bisa cu medidanan di lockdown nacional ta posibel si e restriccioannan regional no proba di ta efectivo.

Durante weekend, varios expertonan prominente den cuido di salud na Hulanda a bisa cu e pais mester restriccioannan social mas claro y estricto pa controla e virus. nan a papia den oposicion di e maneho actual di e gabinete, cual a insisti riba responsabilidad personal door di duna consheonan urgente, cual por ta vago y mal entendi, na luga di regulacion obligatorio firme.

“Mi ta hopi na favor di drenta un lockdown lo mas pronto posibel”, segun lider di cuido intensivo, Diederik Gommers a bisa AD. “Y no un lockdown inteligente of algo asina, sino uno completo. De lo contrario, nada lo cambia.” El a bisa esey diasabra, na momento cu tur 25 region di seguridad na Hulanda tabata na un riesgo eleva pa coronavirus.

E reunion ayera tardi no tabata spera di conduci na un anuncio inmediato di restriccioannan nobo, ya cu e

gabinete lo ricibi conseho di miembronan di su Outbreak Management Team, incluyendo Gommers, awe. Ta spera cu lo tin un conferencia di prensa mañan, pero esaki por move pa awe tambe.

### **Aumento den hospitalisacion ta serio, pero no inespera**

E aumento diario di hospitalisacion no tabata sorprendente pa Ernst Kuipers, cabesante di red di proveedornan di cuido intensivo. “E cantidad di pashent admiti pa Covid ta sigui aumenta, esaki ta den linea cu expectativanan”, el a bisa.

Di e 1,233 pashent, 247 tabata ricibiendo tratamiento den unidad di cuido intensivo, un aumento di 12. Otro 986 tabata ricibiendo cuido pafo di ICU, un aumento di 31, segun data di oficina di coordinacion di pashent, LCPS. E total a muestra un aumento, siman pa siman, di 52 por ciento.

Tabata moviendo pashent di e partinan occidental di e region, unda mas di mita di e total di pashent di Covid ta ubica, na tur otro region como un forma di distribui pashent mas uniformemente.

### **Amsterdam ta keda den top cu 420 infeccion**

Data ayera a muestra cu di e infeccionnan nobo, e mayoria di residentenan cu a ricibi

un test positivo tabata ubica na Amsterdam (420), Rotterdam (376), Den Haag (273) y Utrecht (234). Mientras e situacion na Amsterdam a mehora cu ocho por ciento compara cu diadomingo anterior, toch el a empeora compara cu e tres prome cu esey.

Rotterdam a muestra 40 por ciento mas infeccion, mientras 19 por ciento mas di residentenan di Den Haag a test positivo. E aumento na Utrecht tabata 76 por ciento riba e total di e diadomingo anterior.

Alrededor di 174,653 persona na Hulanda a test positivo pa e infeccion viral, cual probablemente lo pusha 200mil e siman aki. Alrededor di 13,301 persona a ser hospitalisa pa Covid-19, incluyendo 55 mas pashent revela pa RIVM ayera.

Otro 17 morto tambe tabata vincula na malesa di coronavirus. E morto di 6,584 persona a keda definitivamente vincula na e infeccion viral desde comienso di februari.

### **Instructornan di landamento acusa di pedofiel pa medidanan nobo**

Empleadonan di varios scol di landamento a enfrenta menasa di mayornan rabia riba rednan social desde cu a implementa medidanan mas estricto contra coronavirus.

Mayornan awo mester hiba nan mucha na entrada di e pool, y no ta permiti pa drenta mas pa mira y yuda nan cambia paña. “Nos ta wordo yama pedofiel”, un empleado sorprendi a bisa Omroep West.

Esaki a cuminsa cu un video riba plataforma di rednan social TikTok, den cual un mama rabia na Den Haag ta conta tocante e carta cu el a ricibi di e club di landamento. “E ta bisa cu mi no mag kita paña di mi mucha homber di cinco aña na e les di landamento, sino cu e mester cana bay e camber y kita su mesun paña, y cu mi no por bay seca su curpa y cu un persona di e pool lo haci esey”, el a bisa. “E club di landamento ta pensa cu mi mester djis cumpli cu e reglanan y cu ta normal cu un hende straño seca curpa di mi yiu cu un serbete. Mi por bisa boso, cu e hendenan loco den mundo aki, no tin un solo desconocido cu lo djis toca mi yiu y sigur no su partinan intimo.”

E video a circula ampliamente riba rednan social, generando cantidad di respuesta. E scol di landamento en cuestion, y un cantidad di otronan, a ricibi reaccionnan rabia, segun Omroep West. “Nos a ser yama pa pedofiel y bisa cu lo corta nos mannan”, un empleado di e club menciona den e video di TikTok a bisa. Consejal di Den Haag, Hilbert Bredemeijer ta den shock pa e reaccionnan fuerte. “Hende mester realisa e efecto cu palabranan tin riba rednan social. Tur hende ta purbando di haci nan best den e situacion aki. Nos no mester keda mara den acusacion, pero si bo no ta di acuerdo cu algo, cuminsa cu un conversacion y lag’e t’ey”, el a bisa Omroep West.

Segun e concejal, e reglanan nobo di e clubnan di landamento ta den linea cu e medidanan mas estricto pa coronavirus. “No ta diferente cu clubnan deportivo y scol unda ta laga muchanan na e porta. Ami tambe tin yiu den les di landamento y e ta bisti un ‘onesie’ riba su paña di landa y ta bisti su mes lo miho cu e por, y ta baña despues na cas”, Bredemeijer a bisa. “Claro cu e seguridad di bo propio yiu ta imperativo, mi ta compromete esey hopi bon. Pero mi sa cu e asociacionnan ta haciendo tur loke nan por pa sigura cu e proceso aki cana bon.”



# Graham, Harris share spotlight as Barrett hearings begin

**(AP) — Senate Republicans are vowing a quick confirmation for President Donald Trump's Supreme Court nominee, as the party — undeterred by coronavirus infections or other distractions — rushes to put conservative Judge Amy Coney Barrett on the high court before the Nov. 3 election.**

The process starts Monday with hearings before the Senate Judiciary Committee. The hearings are likely to be a hybrid of in-person questioning and some participation via video after three GOP senators — including two on the committee — contracted the virus.

The GOP-led panel has held more than 20 hearings during the pandemic as Senate Majority Leader Mitch McConnell continues his drive to confirm conservative judges. The hearings have all had a combination of in-person and remote questioning. Some outside groups have pushed for Democratic senators to boycott the Barrett hearings to protest the accelerated confirmation process and remind voters of Republicans' refusal to consider President Barack Obama's Supreme Court nominee in 2016, but those pleas were ignored. Still, some Democrats have refused to meet with Barrett and the hearings are likely to be contentious, although not as explosive as hearings two years ago to consider Brett Kavanaugh, who was confirmed.

Unable to block Trump's pick on their own, Democrats argue that Barrett's confirmation would threaten protections of the Affordable Care Act — a focus that Democratic presidential nominee Joe Biden has embraced and many Democrats see as a winning message. The court will hear a case challenging the constitutionality of Obama's health care law just after the election, adding to the urgency of the issue.

Conservative groups have been pushing hard for Barrett's confirmation and are expected to spend more than \$10 million to drum up support for her and pressure senators to swiftly confirm Trump's third Supreme Court nominee.

Senators to watch as the four-day hearings kick off at the Capitol complex:

## **Senate judiciary chairman Lindsey Graham, r-s.c.**

At the helm of a process that will include days of televised hearings, Graham will be in the national spotlight, a position he has said may benefit his own political standing. Graham is locked in a tight race for reelection against Democratic challenger Jaime Harrison that has featured record-breaking fundraising and accusations of hypocrisy.

Graham said four years ago that a judicial nominee should not be approved just before a presidential elec-

tion, adding that voters should "use my words against me" if he changed his mind. "How good is your word?" Harrison asked at a debate last week. Graham said Barrett "is going to be confirmed because the president has the constitutional authority to do it." He called Barrett a "buffer to liberalism" and said he hoped she "won't be treated like Kavanaugh." Graham's fiery 2018 defense of Kavanaugh helped cement the senator's close relationship with Trump and generated renewed support from conservatives. Graham's actions also riled up liberals, who are now pouring millions of dollars into Harrison's campaign and working to oust the GOP senator. Sen. Dianne Feinstein, d-calif.

As top Democrat on the Judiciary panel, the veteran Feinstein will lead questioning of Barrett, although she may cede the spotlight to fellow California Sen. Kamala Harris, a committee member and the party's vice presidential nominee.

At 87, Feinstein is the oldest sitting senator, and some Democrats worry she may have lost some of her effectiveness as a questioner. Feinstein still faces criticism for her comments during Barrett's 2017 confirmation hearing to be a federal judge. Feinstein had joined Republicans on the panel in asking Barrett about her Roman Catholic faith, but then went further by telling Barrett, then a Notre Dame law professor, that "when you read your speeches, the conclusion one draws is that the dogma lives loudly within you."

Republicans have seized on Feinstein's question to accuse Democrats of criticizing Barrett's faith a charge Democrats vigorously deny.

Senate Democratic leader Chuck Schumer said there's no "religious litmus test" for a judge, nor any truth to the idea that Democrats oppose judicial candidates because of their religion. "Not a single Democrat will make these attacks or make personal, religious beliefs an issue," Schumer said.

Feinstein led Democrats in calling on Barrett to provide any missing materials from a questionnaire she completed for her confirmation. Barrett signed a 2006 newspaper ad sponsored by an anti-abortion group in which she said she opposed "abortion on demand" and defended "the right to life from fertilization to the end of natural life."

The ad was not included in materials Barrett provided to the Judiciary panel. Feinstein and other Democrats asked the Justice Department to explain the omission and confirm whether other materials were left out.

## **Sen. Kamala Harris, d-calif.**

Harris, Joe Biden's running mate in the presidential election, will again be in the spotlight as Democrats question a Trump nominee for the Supreme Court. Harris, a former prosecutor and state attorney general, earned high marks from Democrats

for her aggressive questioning of Kavanaugh in 2018. Those hearings, at which Harris played a starring role, drew more than 20 million viewers. Harris plans to participate remotely from her Senate office due to coronavirus concerns, her spokesman said Sunday. Harris and other key Democrats said the hearings should not move forward without plans to test people attending, including senators, for coronavirus.

Successful questioning of Barrett could boost the Biden-Harris ticket, but missteps could risk harming Democrats' chances of winning an election they now lead in national polls. "I think there's probably more pressure on Kamala to actually engage ... in a political way than ever before just because of the fact that she's on the ticket" with Biden, White House chief of staff Mark Meadows said.

In a sign of the heightened scrutiny, Vice President Mike Pence tried to get Harris to reveal whether she and Biden support expanding the Supreme Court, as many liberals advocate. Harris dodged the question at their debate, focusing instead on Republicans' decision to move forward to fill the current vacancy so close to an election.

## **Sen. Josh Hawley, r-mo.**

Hawley, a conservative and outspoken critic of the Supreme Court's Roe v. Wade decision upholding abortion rights, has led GOP efforts to warn Democrats to refrain from criticizing Barrett on the basis of her Catholicism.

Hawley specifically cited Feinstein's comments about Barrett's faith during her 2017 nomination hearing for a Chicago-based appeals court post.

"I call on you and every member of the Democratic caucus to publicly reject Sen. Dianne Feinstein's egregious personal attacks on Judge Barrett's Christian faith during her previous confirmation hearings, and to pledge you will abstain from that kind of anti-Catholic, anti-Christian, anti-faith vitriol in the hearings to come," Hawley wrote in a letter to Schumer last month. "You owe it to the country."

Democrats call Hawley's comments off-base. No Democrat has criticized Barrett's religion since her nomination was announced late last month.

## **Sen. Chris Coons, d-del.**

A longtime Biden loyalist who holds the Democratic presidential nominee's former Senate seat, Coons was among the first Democrats on the Judiciary panel to meet with Barrett, although he did so by phone because of the pandemic.

Coons said he would attend the hearings in person, although other members with health concerns will likely ask questions over video. The remote aspect "increases the likelihood that we're sort of speaking past each other," Coons said, and is a key reason

"we should not be racing ahead with this partisan process."

Coons told MSNBC that he has been reading Barrett's opinions and law articles, "and I'm increasingly convinced that she's even more conservative than (former) Justice (Antonin) Scalia, for whom she clerked on the Supreme Court, and she has demonstrated a willingness to reverse long-settled precedent." Voters should remember that Trump has said the reason he is "pressing for her to be seated before the election was so that she could participate in decisions about the election, if it is closely contested, and so she could help overturn the Affordable Care Act," Coons said. "A vote for Judge Barrett is a vote to repeal the Affordable Care Act," he said. "That's what I'll be trying to lay bare in the upcoming hearings."

Sens. Mike Lee, r-utah, and Thom Tillis, r-n.c.

Lee and Tillis both contracted the novel coronavirus and are in self-quarantine as the hearings approach. Both attended a Sept. 26 Rose Garden ceremony in Barrett's honor that seems to have been a major spreader of the virus. Tillis said he expects to participate in at least some of the confirmation hearings remotely but believes he will be cleared to return to the Capitol in person for an expected Oct. 22 committee vote on her nomination.

Tillis, like Graham, is in a tight reelection race and pledged to support Trump's nominee even before Barrett's name was announced. He said he does not have symptoms and could join hearings in person later in the week. Democrats have warned that appearing in person could put other senators and staffers at risk. They are urging Graham to require COVID-19 testing of all senators.

Lee, a conservative who has praised Barrett, has said he expects to be "back to work in time to join my colleagues in advancing" her nomination.

## **Sen. Mazie Hirono, d-hawaii**

Hirono, one of the most liberal members of the Senate, said she will focus on the health care law and possible consequences of a more conservative Supreme Court rolling back reproductive rights or overturning Roe v. Wade. In just three years on the 7th Circuit, Barrett has twice argued for approval of abortion restrictions that violated Supreme Court precedent, Hirono said.

"Amy Barrett has a history of anti-choice advocacy and a demonstrated lack of respect for precedent," Hirono said, adding that Barrett "is being pushed on to the Supreme Court just in time for the November 10th hearing on the Affordable Care Act, where she'll be expected to be among those who strike the Affordable Care Act down. That leaves millions and millions of families totally in the cold in regard to health care."



## Trump claims he's free of virus, ready for campaign trail



**(AP) — President Donald Trump on Sunday declared he was ready to return to the campaign trail despite unanswered questions about his health on the eve of a Florida rally meant to kick off the stretch run before Election Day.**

His impending return comes after the White House doctor said he was no longer at risk of transmitting the coronavirus but did not say explicitly whether Trump had tested negative for it. The president insisted he was now “immune” from the virus, a claim that was impossible to prove and added to the unknowns about the president’s health.

“I’m immune,” Trump said in an interview on Fox News Channel’s “Sunday Morning Futures.” “The president is in very good shape to fight the battles.”

In a memo released Saturday night by the White House, Navy Cmdr. Dr. Sean Conley said Trump met the Centers for Disease Control and Prevention criteria for safely discontinuing isolation and that by “currently recognized standards” he was no longer considered a transmission risk. The memo did not declare Trump had tested negative for the virus. But sensitive lab tests — like the PCR test cited in the doctor’s statements — detect virus in swab samples tak-

en from the nose and throat. Some medical experts had been skeptical that Trump could be declared free of the risk of transmitting the virus so early in the course of his illness. Just 10 days since an initial diagnosis of infection, there was no way to know for certain that someone was no longer contagious, they said.

His return to full-fledged rallies will be in Florida on Monday, a comeback that comes with the president facing stubborn deficits in the polls. The Trump campaign and White House has not indicated that any additional safety measures will be taken to prevent the transmission of the virus among those traveling on Air Force One, at the event site or at rallies scheduled for Pennsylvania and Iowa later in the week.

Campaign officials have signaled that Trump will be traveling nearly every day the rest of the campaign, and sometimes making more than one stop, an aggressive schedule for a 74-year-old who was hospitalized just days ago. And with the virus again dominating the national discourse, the Trump campaign has released an ad featuring Dr. Anthony Fauci praising the president’s leadership — but the nation’s leading infectious disease expert on Sunday objected to being included.

“The comments attributed to me without my permission in the GOP campaign ad were taken out of context,” Fauci said in a statement, adding that he was talking broadly about public health officials’ response to the pandemic. “In my five decades of public service, I have never publicly endorsed political candidates.” Tim Murtaugh, Trump campaign communications director, responded by saying that “these are Dr. Fauci’s own words” and said they were praising the administration’s response. On Sunday, Trump asserted in a tweet that he had “total and complete sign off from White House Doctors” to fully return to the campaign trail, insisting he can no longer spread the disease to others and was impervious to getting sick again.

That’s far from certain, and Twitter later flagged his tweet with a fact-check warning.

While there’s evidence that reinfection is unlikely for at least three months even for those with a mild case of COVID-19, very few diseases leave people completely immune for life. Antibodies are only one piece of the body’s defenses, and they naturally wane over time.

“Certainly it’s presumptuous to say it’s a lifetime,” said Dr. Albert Ko, an infectious disease specialist and department chairman at the Yale School of Public Health.

As to whether Trump could still be contagious, Ko said the White House appeared to be following CDC guidelines for when it is appropriate to end isolation after mild to moderate cases of COVID-19.

But Ko cautioned that those who have had severe cases of the diseases should isolate for 20 days. He noted that Trump was treated with the steroid dexamethasone, which is normally reserved for patients with severe COVID.

Dr. Marc Lipsitch, an infectious disease expert at the Harvard School of Public Health, said the doctor’s letter does not provide enough information to be assured that Trump is no longer infectious to others. He noted that Trump’s use of steroids could prolong viral shedding so the CDC’s 10-day standard may or may not apply. “It is a judgment call,” he said.

The White House memo followed Trump’s first public appearance since returning to the White House after being treated for the coronavirus at a military hospital. Hundreds of people gathered Saturday afternoon on the South Lawn for a Trump address on his support for law enforcement from a White House balcony.

Trump took off a mask moments after he emerged on the balcony to address the crowd on the lawn below, his first step back onto the public stage with just more than three weeks to go until Election Day. He flouted, once more, the safety recommendations of his own government days after acknowledging that he was on the brink of “bad things” from the virus and claiming that his bout with the illness brought him a better understanding of it.

His return was a brief one. With bandages visible on his hands, likely from an intravenous injection, Trump spoke for 18 minutes, far less than his normal hour-plus rallies. He appeared healthy, if perhaps a little hoarse, as he delivered what was, for all intents and purposes, a short version of his campaign speech despite the executive mansion setting.

“I’m feeling great,” Trump told the crowd, before declaring that the pandemic, which has killed more than 210,000 Americans, was “disappearing” despite signs of surging cases in several states.

In either an act of defiance or simply tempting fate, officials organized the event just steps from the Rose Garden, where exactly two weeks ago the president held another large gathering to formally announce his nomination of Judge Amy Coney Barrett to the Supreme Court. That gathering is now being eyed as a possible COVID-19 superspreader as more than two dozen people in attendance have contracted the virus.



## Iran has highest day death toll from virus, currency plunges

**(AP) — Iran announced on Sunday its highest single-day death toll from the coronavirus with 251 confirmed dead, the same day local media reported two senior officials had been infected and the nation's currency plunged to its lowest level ever.**

Health Ministry spokesperson Sima Sadat Lari said the total confirmed death toll now stands at 28,544, making Iran the hardest-hit country in the region. Iran had just recently recorded its highest daily death toll four days earlier with 239 new fatalities.

A further 3,822 new cases were confirmed over the past 24 hour-period, raising recorded nationwide cases to 500,075. Nearly 4,500 patients are in critical condition. Among those recently infected is the head of the country's atomic energy organiza-

tion, the latest senior official to test positive for the virus. The semiofficial Tasnim news agency said Ali Akbar Salehi, who is also a vice president of Iran, had confirmed positive for the virus last week and has been in home quarantine since. The news agency reported that his health condition is currently good. A separate report by the news agency said the country's vice president in charge of budget and planning, Mohammad Bagher Nobakht, had also tested positive for the coronavirus.

Iran has struggled to contain the spread of the virus across this nation of 80 million people, initially beating it back only to see a spike in cases again, beginning in June. The government has largely resisted imposing wide-scale lockdowns as the economy teeters from continued U.S. economic sanctions that effectively bar Iran from selling its oil internationally.

Money exchange shops in Tehran sold the U.S. dollar at 315,000 rials on Sunday, compared to what was 32,000 rials to the dollar at the time of Iran's 2015 nuclear deal with world powers.

Salehi is known internationally as one of the key Iranian negotiators who took part in those nuclear talks. The deal curbed Iran's nuclear activities in exchange for sanctions relief, but President Donald Trump unilaterally withdrew the United States from the agreement in 2018 and re-imposed crushing economic sanctions.

The currency plummeted further on Sunday after the Trump administration's decision on Thursday to blacklist 18 Iranian banks that had so far escaped the bulk of re-imposed sanctions. The move subjects non-Iranian financial institutions to penalties for doing business with them, effectively cutting the banks off from the interna-



tional financial system.

Meanwhile, Iran has seen several top officials contract the virus over past months, including senior Vice President Eshaq Jahangiri and Vice President Massoumeh Ebtekar. A number of Cabinet ministers have also tested positive, including Tourism Minister Ali Asghar Mounesan and the former Industry Minister Reza Rahmani. The head of an Iranian government task force on the coronavirus who had urged the public not to overreact about its spread was among the first senior officials to contract the virus in late February. The virus first appeared in Iran at the same time the gov-

ernment was trying to shore up support for the country's parliamentary elections, which saw the lowest voter turnout since the 1979 Islamic Revolution that brought its clerical leadership to power.

Also on Sunday, state TV reported that a gas explosion killed five people and injured nine in the southwestern city of Ahvaz, which is the capital of the oil-rich Khuzestan province.

The explosion ruined a two-story residential building and damaged nearby buildings in a local market. Rescue teams are searching for other possible victims as authorities probe the cause of the gas explosion.

## North Korea unveils new weapons at military parade

**(AP) — North Korean leader Kim Jong Un warned that his country would "fully mobilize" its nuclear force if threatened as he took center stage at a military parade that unveiled what appeared to be a new intercontinental ballistic missile and other weapons.**

Kim, however, avoided direct criticism of Washington during Saturday's event, which celebrated the 75th anniversary of the ruling party and took place less than four weeks before the U.S. presidential election. Instead, he focused on a domestic message urging his people to remain firm in the face of "tremendous challenges" posed by the coronavirus pandemic and crippling U.S.-led sanctions over his nuclear program.

Kim described the North's continuing efforts to develop its nuclear deterrent as necessary for its defense and said it wasn't targeting any specific country.

But "if any force harms the safety of our nation, we will fully mobilize the strongest offensive might in a preemptive manner to punish them," he said.

Kim's speech was punctuated by thousands of goose-step-

ping troops, tanks, armored vehicles, rocket launchers and a broad range of ballistic missiles rolled out in Pyongyang's Kim Il Sung Square.

The weapons included what was possibly the North's biggest-yet ICBM, which was mounted on an 11-axle launch vehicle that was also seen for the first time. The North also displayed a variety of solid-fuel weapon systems, including what could be an advanced version of its Pukguksong family of missiles designed to be fired from submarines or land mobile launchers.

The missiles highlighted how the North has continued to expand its military capabilities during a stalemate in nuclear negotiations with the Trump administration.

Kim had previously expressed frustration over the slow diplomacy, pledging in December that he would continue to bolster his nuclear arsenal in the face of U.S. pressure and soon unveil a "new strategic weapon to the world." He then said the North was no longer obligated to maintain a self-imposed suspension on nuclear weapon and ICBM tests, which President Donald Trump touted as a major foreign policy achievement.

The probable ICBM paraded Saturday was clearly the new strategic weapon Kim had promised to show, said Melissa Hanham, deputy director of the Austria-based Open Nuclear Network. North Korea had already demonstrated a potential ability to reach deep into the U.S. mainland with a flight test of its Hwasong-15 ICBM in 2017, and developing a larger missile possibly means the country is trying to arm its long-range weapons with more warheads, she said.

"North Korea is pushing ahead with its nuclear strategy regardless of the tough year that it has had with regard to diplomatic talks, flooding from typhoons and COVID-19," Hanham said in a telephone interview. "I also think that this is a message to the United States — he has already declared he no longer holds himself to the moratorium and he has something new as well he may wish to test." The celebratory event, which began late Friday, was not broadcast by North Korean state television until Saturday evening, when it aired a taped broadcast.

Goose-stepping troops were seen marching in the streets in front of a brightly illuminated Kim Il Sung Square, as a military band performed

while moving in formation, shaping "10.10," "1945," and "2020" in honor of the party anniversary.

The performers and tens of thousands of spectators roared as Kim, dressed in a gray suit and tie, appeared from a building as the clock struck midnight. Kim, flanked with senior officials and smiling widely, waved to the crowd and kissed children who presented him with flowers before taking his spot on a balcony.

During his speech, Kim seemed to tear up at one point as he repeatedly thanked his "great people" and military for overcoming "unexpected" burdens and carrying out anti-virus measures imposed by the ruling party and government to keep the country free of COVID-19, a claim that has been widely questioned by outside observers.

He also extended an olive branch to rival South Korea, expressing hope that the countries can repair ties once the threat of the pandemic is over. The North had suspended virtually all cooperation with the South during a freeze in larger talks with the United States.

After the speech, Kim waved and watched with binoculars as the military hardware was

rolled out in the square. He saluted as fighter jets flew in formation, using fireworks to form the Workers' Party's symbol — a hammer, brush and sickle — and the number 75 in the sky.

Earlier Saturday, masked citizens lined up to lay flowers at the statues of Kim Il Sung and Kim Jong Il, the father of the current ruler, at Pyongyang's Mansu Hill. A huge street poster read "Best glory to our great party."

The North's official Korean Central News Agency said residents in Kaesong and other regions who had lost their homes to recent natural disasters marked the party anniversary by moving into newly built houses and that they praised Kim Jong Un for looking after them as "their father."

This year's anniversary comes amid deadlocked negotiations with the Trump administration and deepening economic woes that analysts say are shaping up as one of the biggest tests of Kim's leadership since he took power in 2011.

But many analysts believe North Korea will avoid serious negotiations or provocations before the U.S. presidential election because of the chance that the U.S. government could change.



## Italian teenage computer whiz beatified by Catholic Church

**(AP) — A 15-year-old Italian computer whiz who died of leukemia in 2006 moved a step closer to possible sainthood Saturday with his beatification in the town of Assisi, where he is buried.**

Carlo Acutis is the youngest contemporary person to be beatified, a path taken by two Portuguese shepherd children living in the early 1900s who were proclaimed Catholic saints in 2017.

At the beatification ceremony in the Basilica of Saint Francis of Assisi, a portrait of Acutis was slowly unveiled, revealing a smiling teen in a red polo shirt, his curly dark hair illuminated by a halo of light. Cardinal Agostino Vallini, the papal legate for the Assisi basilicas, kissed each of the boy's mask-wearing parents, Andrea Acutis and Antonia Salzano, after reading the proclamation decreed by Pope Francis. Already touted as the "patron saint of the internet," Acutis created a website to catalog miracles and took care of websites for some local Catholic organizations. While still in elementary school, Acutis taught himself to code using a university computer science textbook,



and then learned how to edit videos and create animation. "Carlo used the internet in service of the Gospel, to reach as many people as possible," the cardinal said during his homily, adding that the teen saw the web "as a place to use with responsibility, without becoming enslaved." Acutis was born in London on May 3, 1991, to Italian parents and moved to Milan as a child. Already as a small child, he showed a strong religious devotion that sur-

prised his non-practicing parents. His mother told the Corriere della Sera newspaper that from age 3 he would ask to visit churches they passed in Milan, and by age 7 had asked to receive the sacrament of Holy Communion, winning an exception to the customary age requirement. "There was in him a natural predisposition for the sacred," his mother said. His curiosity prompted her to study theology in order to answer his questions, re-

newing her own faith. "Carlo saved me. I was an illiterate of faith. I came back thanks to Father Ilio Carrai, the Padre Pio of Bologna, otherwise I would have felt discredited in my parental authority. It is a path that continues. I hope to at least wind up in purgatory," she told the Milan daily. Acutis died of acute leukemia on Oct. 12, 2006. He was put on the road to sainthood after Pope Francis approved a miracle attributed to Acutis: The healing of a 7-year-old Brazil-

ian boy from a rare pancreatic disorder after coming into contact with an Acutis relic, a piece of one of his T-shirts. "I was sure he was already a saint while alive. He healed a woman from cancer, praying to the Madonna of Pompeii," his mother told Corriere.

Another verified miracle is necessary for sainthood, although Pope Francis has waived that on rare occasions. Acutis was buried in Assisi at his own requests, having become an admirer of St. Francis of Assisi for his dedication to the poor. The Umbrian town was one of his favorite travel destinations. His body, clad in a tracksuit and sneakers, has been on display for veneration in a sanctuary in the town, and his heart will be displayed in a reliquary in the St. Francis Basilica.

Acutis told his mother that he would give her many signs of his presence after death.

"Before he left us, I told him: If in heaven you find our four-legged friends, look for Billy, my childhood dog that he never knew," the mother said. One day she got a call from an aunt who was unaware of the mother-son pact, saying "I saw Carlo in a dream tonight. He was holding Billy in his arms."

## UK at 'tipping point:' England braces for more restrictions

**(AP) — Millions of people in northern England are anxiously waiting to hear how much further virus restrictions will be tightened as one of the British government's leading medical advisers warned Sunday that the country is at a crucial juncture in the second wave of the coronavirus.**

England's deputy chief medical officer, Professor Jonathan Van-Tam, said the U.K. is at a "tipping point similar to where we were in March" following a sharp increase in new coronavirus cases.

"But we can prevent history repeating itself if we all act now," he said. "Now we know where it is and how to tackle it — let's grasp this opportunity and prevent history from repeating itself."

All across Europe including the U.K., there have been huge increases in coronavirus cases over the past few weeks following the reopening of large sectors of the economy, as well as schools and uni-

versities. Infection levels, — and deaths — in the U.K. are rising at their fastest rates in months.

Without quick action, there are fears that U.K. hospitals will be overwhelmed in the coming weeks at a time of year when they are already at their busiest with winter-related afflictions like the flu. The U.K. has experienced Europe's deadliest outbreak, with an official death toll of 42,825, up another 65 on Sunday.

Although coronavirus infections are rising throughout England, northern cities like Liverpool, Manchester and Newcastle have seen a disproportionate increase. While some rural areas in eastern England have less than 20 cases per 100,000 people, major metropolitan areas such as Liverpool, Manchester and Nottingham have recently recorded levels above 500 per 100,000, nearly as bad as Madrid or Brussels.

As a result, national restrictions such as a 10 p.m. curfew on pubs and restaurants

have been supplemented by local actions, including in some cases banning contacts between households. In Scotland's two biggest cities, Glasgow and Edinburgh, pubs have already closed for 16 days to suppress the outbreak.

In response to the virus' resurgence, Prime Minister Boris Johnson is expected to announce a new three-tier local lockdown system for England on Monday, which could temporarily close pubs and restaurants in the virus hot spots. The speculation is household mixing, indoors or outside, will be banned in those areas put under the tightest restrictions. Liverpool's local leader has said he expects his city to face the most onerous restrictions from Wednesday.

He is briefing members of the Cabinet by conference call Sunday.

Local leaders in northern England have vented their fury at the Conservative government over what they see as an "inadequate" wage

support scheme that it announced Friday and for not properly telling them about the upcoming restrictions. The wage plan aims to help employees in companies that are forced to close because of virus restrictions, but mayors say it's not generous enough in paying only two-thirds of employees' wages and doesn't compensate those indirectly hit by any business closures, such as drink suppliers to pubs.

Communities Secretary Robert Jenrick on Sunday sought to assuage concerns that the government was being overly hierarchical in its approach. He also indicated that local authorities will be given more control over the national test and trace program, which has struggled to live up to Johnson's prediction that it would be "world-beating."

"In addition to the national infrastructure which is developing and increasing with every passing week, we're also going to be making use of local councils to do contact tracing in particular, be-

cause there is clear evidence that local councils are good at that, as you'd expect," he told the BBC.

As well as facing questions over its coronavirus strategy, government members were having to respond to accusations of potential wrongdoing.

Jenrick, himself, denied there was anything wrong in the fact that he and a junior minister in his department approved payments to towns in each other's constituencies from a government fund earmarked for deprived areas. He insisted there was a "robust and fair" methodology behind the allocations.

Separately, Health Secretary Matt Hancock denied claims that he broke the government's drinking curfew after the Mail on Sunday newspaper claimed he was seen having a drink in a House of Commons bar after 10 p.m.

"The proposed timeline of events is false and no rules have been broken," a spokesman for the health secretary said.



## Sei Young Kim wins 1st major at Women's PGA Championship

(AP) — Sei Young Kim lined up for the putt on the 18th hole that would seal her first LPGA major championship and somehow missed by inches. One member of the gallery — in this instance, roughly 75 officials, photographers and course stragglers — even said “she made it.” Not quite.

The 27-year-old South Korean laughed off the rare misstep, tapped in the winner and shed the unwelcome label of winningest golfer on the tour without a major. Kim raised her arms “Rocky” style, hugged her caddie and, at last, was a major champion. Kim chewed up Aronimink Golf Club in record style, shooting a 7-under 63 on Sunday to win the KPMG Women's PGA Championship. She was five strokes better than runner-up Inbee Park, never seriously challenged on the arduous course in suburban Philadelphia.

“I’m actually really hiding my tears at the moment,” she said, standing next to the trophy. Her dominance was in plain sight. She finished at 14-under 266. Her final-round 63 tied a tournament record, and her 266 set the championship scoring record.

Kim, who earned her 11th LPGA victory, got the championship push rolling when she matched a tournament record with a 29 on the front nine on Friday. She never really slowed down. About the only surprise Sunday came when her father appeared on a video chat toward the end of her press confer-



ence. “See you soon,” Kim said with a smile and a wave. She was, Park said, “really untouchable.”

Park, a three-time winner of this championship, shot a 5-under 65. Park won the Women's PGA Championship in 2015 and Kim was in the first group of people on the course to celebrate with her.

Five years later, it was Kim's time to hoist the trophy. Kim, a 2016 Olympian, was runner-up at the 2015 Women's PGA Championship and tied for second at the Evian Championship in 2018. Kim held the 54-hole lead at a major once, at the 2015 ANA Inspiration, where she finished in a tie for fourth. She clinched the championship with a round to remember at Aronimink. Kim's fifth birdie of the day at the par-3 14th gave her a four-shot lead over Park and put her at 12 under for the championship.

She earned \$645,000 for the victory. Kim has at least one win in every LPGA Tour season since 2015. “It was just so hard to believe that she never won a major before because it felt like she won a few,” Park said. Nasa Hataoka and Carlota Ciganda tied for third at 7 under. Anna Nordqvist (4 under) and Brooke Henderson (3 under) both played in Kim's group and finished fifth and sixth. Kim is the latest addition to a growing list of first-time major winners in recent years, a sign of growing parity. Her victory means nine of the last 10 major champions had never won one before. She joins Sophia Popov (Women's British Open) and Mirim Lee (ANA Inspiration) as this year's major champions. Kim dazzled at another event without the roar of the galleries -- though Toronto Raptors star Kyle Lowry walked the course -- and held off a

hard-charging Park. Park had three birdies on the front nine as she tried to match Mickey Wright with a record fourth win at the Women's PGA Championship. “I thought 65 will definitely do it,” Park said. “I was thinking maybe like 5 to 6 under is a good number to kind of post and just see what happens. But obviously Sei Young was just much better than anyone else out there today.”

As she approached 18, the trophy sitting out near the hole for her to see, pretty much everyone out at Aronimink lined the ropes. She got a big ovation after her tap-in sealed the win. Kim waved to the crowd and was doused in champagne as she walked off the course. With Paul Fusco on the bag, Kim matched a tournament record with a 29 on the front nine on Friday and shot a 32 for the front nine on Sunday. Fusco kept it loose, even

walking over to compliment a reporter for a story (“really cool”) before Kim teed off on No. 8.

“Before I came to the U.S., I actually saw Paul, and I saw how he prepared for each tournament, and I told myself I want to have him on my bag,” Kim said.

Kim hit the putt of her life last November at Tiburon Golf Club, a 25-foot birdie on the final hole of the CME Group Tour Championship to win \$1.5 million, the richest prize in the history of women's golf. The money is far less at Aronimink — but the prestige of winning a major means so much more. “I won't lie, I did feel the pressure starting last night,” Kim said. “I actually arrived about 30 minutes later than I normally do at the golf course. I really tried to stay composed during the tournament, during the round, and I'm happy that I got it done.”

The tournament was delayed three months because of the coronavirus pandemic, landing its final round smack on a packed sports Sunday. The PGA of America had to get creative with the tee times with NBC having other programming commitments on the weekend and the leaders — including Kim — teed off at 8:49 a.m.

Founded in 1896, Aronimink has hosted a number of significant golf events during its storied history, including the 1962 PGA Championship won by Gary Player. Aronimink's golf course was designed by Donald Ross in 1926 and is off the major schedule until the PGA Championship in 2026.

## Rashford scores in England win v Belgium: Haaland hat trick

(AP) — England came from behind to beat Belgium 2-1 and move top of its UEFA Nations League group on Sunday, and Erling Haaland netted a hat trick to help Norway assuage its European Championship playoff disappointment.

Marcus Rashford's penalty canceled out Romelu Lukaku's spot kick in the first half before Mason Mount's looping, deflected shot clinched England's first victory over a top-ranked team in nine years. The result also ended Belgium's 13-match unbeaten run. England is a point ahead of Belgium

in Group 2 of League A. Also in that group, Denmark was hosting Iceland later Sunday. Denmark has one point and the visitors zero.

### Haaland hat trick

Haaland helped Norway thrash Romania 4-0 and move top in Group 1 of League B. Alexander Sørloth scored Norway's other goal. Haaland already has six goals in the competition. Norway lost a Euro 2020 playoff to Serbia on Thursday. Austria can move level on points with Norway with a win over Northern Ireland later.

### Perfect FIGHT

Substitute Andrej Kramarić scored the winner nine minutes after coming off the bench to help Croatia beat Sweden 2-1. Croatia moved three points below France and Portugal in Group 3 of League A. Defending champion Portugal and France play each other later, knowing that one or both of them will lose their perfect record in this season's competition. Italy and Poland have the chance to top Group 1 of League A after the Netherlands drew 0-0 against Bosnia-Herzegovina.

### Other matches



Finland beat Bulgaria 2-0 in Group 4 of League B and 10-man Ireland drew 0-0 against Wales. There were four draws in League C: Armenia 2, Georgia 2; Estonia 3, North Macedonia 3; Kazakhstan 0, Albania 0; and Lithuania 2, Belarus 2.



## Rookie WR Claypool scores 4 TDs, Steelers top Eagles 38-29

**(AP) — Rookie wide receiver Chase Claypool scored four touchdowns, including the clincher with 2:59 remaining, and the Pittsburgh Steelers remained unbeaten with a 38-29 win over the**

### Philadelphia Eagles on Sunday.

Claypool, a second-round pick from Notre Dame, raced down the slot, hauled in a dart from Ben Roethlisberger and went the rest of the 35 yards to the end zone as the Steelers improved to 4-0 for the first time since 1979.

A native of Abbotsford, British Columbia, Canada, Claypool finished with seven receptions for 110 yards and three scores and added a 2-yard touchdown run on a jet sweep. Claypool became the first Canadian-born NFL player with three receiving TDs in a game since Joe Rooney did it for the Duluth Eskimos on Oct. 23, 1927.

Roethlisberger completed 27 of 34 passes for 239 yards and the three scores to Claypool. James Conner ran for 44 yards and a touchdown as

the Steelers showed little rust despite having an unexpected bye week last Sunday after the NFL scheduled their trip to Tennessee while the Titans dealt with a COVID-19 outbreak.

Carson Wentz threw for 258 yards and two touchdowns but was also picked off twice, both times by Steelers cornerback Steven Nelson. Miles Sanders ran for 80 yards and two scores in his return to his hometown. Travis Fulgham caught 10 passes for 152 yards and a touchdown to give Philadelphia's injury-ravaged receiving group a needed boost, but the Eagles (1-3-1) couldn't pull off a second straight road win.

The Steelers scored on five straight possessions to take a 31-14 lead in the third quarter, but the Eagles stormed back behind Wentz, who connected with Greg Ward for an 8-yard touchdown pass and found Fulgham for a 4-yard score with 11:27 left. Philadelphia, which at one point converted 10 straight third downs, had a chance to take the lead following a fumble by Steelers tight end



Eric Ebron but Jake Elliott's 57-yard field-goal attempt sailed wide right with 3:18 to go.

Pittsburgh took over and a personal foul facemask by the Eagles pushed the Steelers into Philadelphia territory. Facing third-and-8 from the Philadelphia 35, Claypool lined up in the slot, zipped past Eagles linebacker Alex

Singleton and sprinted into the end zone while the 4,708 fans allowed into Heinz Field erupted. Nelson picked off a desperation heave from Wentz to end Philadelphia's next possession and the Steelers were unbeaten a quarter of the way through the season for the first time in 41 years. The 1979 team won the franchise's fourth Super Bowl in six years. This group has

work to do in what looks to be a stacked AFC, but they've avoided the early pratfalls that have plagued them in recent years.

### Injuries

Eagles: OL Lane Johnson was carted to the locker room in the third quarter with an ankle injury. Johnson has been dealing with a balky ankle all season and underwent a procedure last week to remove a cyst that had been bothering him. LB Duke Reily left in the fourth quarter with an undisclosed injury.

Steelers: Lost Pro Bowl left guard David DeCastro in the first quarter with an abdominal injury. Rookie Kevin Dotson filled in. WR Diontae Johnson left with a back injury and did not return after a first-quarter punt return.

### Up next

Eagles: Start a three-game homestand next Sunday against Baltimore.

Steelers: Finish a stretch of four straight games at Heinz Field when they host Cleveland next Sunday. The AFC North rivals split in 2019, each team winning on its home field.

## Liverpool, Man United plan power grab with leagues' overhaul

**(AP) — Liverpool and Manchester United have angered the Premier League and the government by formulating plans to reshape English football with a power grab that would also reduce the size of the top competition to 18 teams.**



The plans have been engineered by the American-owned clubs in conjunction with Rick Parry, the chairman of the English Football League, which features the 72 professional teams below the Premier League.

Parry is championing the biggest shakeup of English football since he helped to create the Premier League in 1992 with a breakaway from the Football League by saying it would provide greater revenue for EFL clubs as they struggle financially due to fans being shut out of stadiums during the pandemic.

But the lack of wide collaboration has opened up fractures, with the Premier League stressing "we all

work together" through the "proper channels."

"A number of the individual proposals in the plan published today could have a damaging impact on the whole game," the Premier League said in a statement, "and we are disappointed to see that Rick Parry ... has given his on-the-record support."

Parry is backing what is being called "Project Big Picture" with the promise of 250 million pounds (\$270 million) being advanced from the Premier League to help EFL clubs. From the 2022-23 season, 8.5% of broadcast revenue would be used to operate the Premier League and help to fund the

Football Association and good causes. A quarter of broadcast revenue would go to EFL clubs. The Premier League currently generates about 3 billion pounds per season from selling the rights to broadcast its games.

But agreeing to this package of changes would also lead to changes in the Premier League only needing approval from six of the nine-longest serving clubs — rather than the currently required 14 of 20 teams. British Prime Minister Boris Johnson's government saw that as a power play by the wealthiest clubs. It chimes with moves by the European Club Association to have a maximum of 18 teams in leagues, creating space for the elite to play each other more often in continental games.

"We are surprised and disappointed that at a time of crisis when we have urged the top tiers of professional football to come together and finalize a deal to help

lower league clubs there appear to be backroom deals being cooked up that would create a closed shop at the very top of the game," the government said in a statement.

"Sustainability, integrity and fair competition are absolutely paramount and anything that may undermine them is deeply troubling. Fans must be front of all our minds, and this shows why our fan led review of football governance will be so critical."

Liverpool and United are both owned by American sports tycoons and have remained publicly silent, while Parry's remarks provided apparent cover for them in public. He was Premier League CEO at the inception in 1992 before moving into the same position at Liverpool in 1998 for 11 years.

"This isn't about giving power to a limited number of named clubs," Parry said. "This is about recognizing that those clubs who've

been in the Premier League the longest get a greater share of the voting rights." The plans would see only two teams automatically relegated from the Premier League and replaced by promoted Championship sides. Instead of four second-tier teams contesting playoffs for a third promotion place, three would be joined by the Premier League's 16th-place team.

To reduce domestic fixture commitments, there could also be the abolition of the League Cup and Community Shield, which is contested by the Premier League and FA Cup winners.

Another idea allows clubs to generate more cash from live games, which would benefit teams with the largest fan bases the most.

Premier League clubs could exclusively sell the rights to broadcast eight live matches each season internationally on digital platforms that would be allowed to show in-game highlights for the whole year.